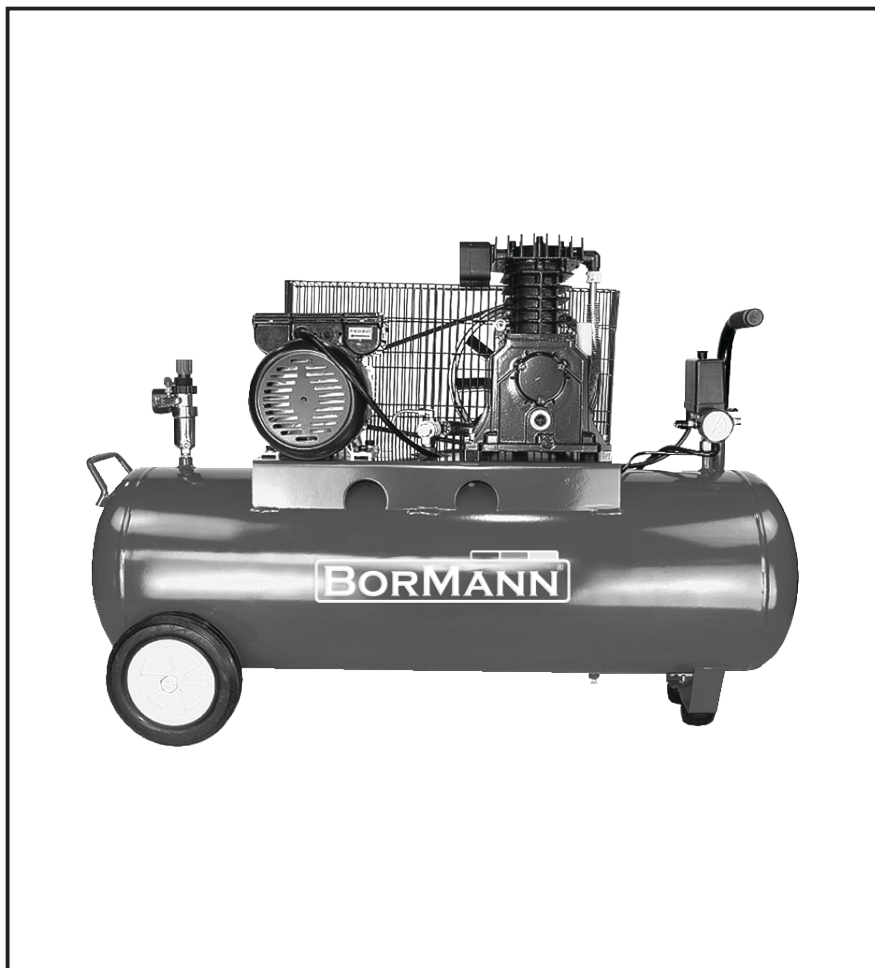


BORMANN®



BAT5018

082958

EN IT
EL BG
RO HR
HU









WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



SAFETY SYMBOLS

 <p>Wear eye protection.</p>	 <p>Wear hearing protection.</p>	 <p>Do not expose the unit to rain or moisture. Store indoors.</p>
 <p>Do not breathe in the air that comes directly from the air compressor.</p>	 <p>Explosion hazard. Do not exceed the maximum pressure of the unit.</p>	 <p>Do not touch any hot surface.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- Should any electrical component of the tool fail to perform properly, shut off the power switch, remove the plug from the power source and replace before resuming operation.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the power tool. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

Air compressor safety instructions

- Do not exceed the pressure rating of any component in the system.
- Protect material lines and air lines from damage and punctures. Keep hose and power cord away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors.
- Check hoses for signs of damage before each use, making sure all connections are secure. Do not use if a defect is found.
- Release all pressure within the system slowly.
- Store idle air compressors out of the reach of children and other untrained persons.
- Maintain air compressors with care. Follow maintenance instructions.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the product's operation. If damaged, send the air compressor to the manufacturer for service before use.
- Drain tank of moisture after each day's use. If unit will not be used for a while, it is best to leave drain valve open until such time as it is to be used. This will allow moisture to completely drain out and help prevent corrosion on the inside of tank.
- Inspect the tank yearly for rust, pin holes, or other imperfections that could cause it to become unsafe.
- Never weld or drill holes in the air tank.
- Never use the air compressor with the guard removed.
- Use the air compressor only for its intended purpose. Do not modify the unit in any way.
- Never leave a tool unattended with the air hose attached.
- Never point any air tool toward yourself or others.
- Do not operate the air compressor if it does not contain a legible warning label.
- Do not continue to use a tool or hose that leaks air or does not function properly.
- Always disconnect the air supply and power supply before making adjustments, servicing a product, or when a product is not in use.
- Never direct a jet of compressed air toward people or animals.
- Do not use the air compressor to spray chemicals. Your lungs may be damaged by inhaling toxic fumes. The use of a respirator may be necessary in dusty environments or when spraying paint.
- Inspect product cords and hoses periodically and, if damaged, send them to the manufacturer for repairs.
- Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- Never use an electrical adaptor with the grounded plug.
- Check for damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by the manufacturer.
- Never store a tool with an air line connected.
- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the conditions in the work area are dusty.
- The unit must be connected to a circuit protection device (fuse or circuit breaker).
- Operate the unit from the front of the control panel.

- When the unit is in operation, many of its parts may heat up considerably. Wear protective gloves and do not touch any part of the air compressor which heats up during operation.
- The unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

TECHNICAL DATA

Model	BAT5018
Power	4 hp / 3 kW
Pressure	8 bar / 115 psi
No load speed	1020 rpm
Output	254 lt/min
Weight	57 kg

INTENDED USE

The compressor is designed to supply pressurised air only. It must not be used to compress any other gas. It is designed to operate air powered tools. The compressor should be operated indoors only.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Warning:

- **Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.**
- **Do not connect to power supply until assembly is complete.**

Installing the front handle

1. Insert both ends of the front handle in handle slots.
2. Align the holes on the front handle and handle slots. Secure both ends with locking bolts and hand tighten.

Installing the feet

1. Place a rubber foot under the left supporting frame at the front. Align the screw holes.
2. Insert an M8 bolt and M8 flat washer in the holes in the rubber foot and the supporting frame from the bottom.
3. Insert an M8 flat washer at the other end.
4. Secure the rubber foot with an M8 hex nut.
5. Repeat the above steps to install the other foot on the right.
6. Ensure the compressor is stable by gently applying lateral force on it.

Installing the wheels

1. Insert an M10 step bolt in the centre hole of the wheel.
2. Insert the threaded section of the step bolt in the hole in the rear brace. Place a 4 mm washer between the wheels and frame, and place a 1.5 mm washer on the inside of the frame.
3. Insert a spring washer.
4. Secure the step bolt with an M10 hex nut.
5. Repeat the above steps to install the other wheel on the right.
6. Ensure the compressor is stable by gently applying lateral force on it.

Installing the breather

Attach the breather to the crankcase. Screw it in a clockwise direction to secure.

Installing air filters

Attach one air filter to the cylinder cover on each side. Screw in a clockwise direction to fasten securely.

BEFORE OPERATION



Warning: To avoid damage to the compressor, add oil before starting and check oil level before each use.

Always check the oil level when the unit is sitting on a level surface and before first use.

- There is a red dot in the centre of the sight glass.
- An oil level at the top of the red dot indicates oil is at maximum level.
- An oil level at or below the bottom of the red dot indicates oil is below desired level, and oil should be added.

To add oil:

1. Unscrew the oil filler cap.
2. Using a funnel, carefully pour oil into the oil fill hole. Fill only with SAE-30 oil.
 - **Note:** Avoid pouring too much oil. Ensure that the level of the oil does not exceed the top of the red dot at sight glass.
3. Tighten the oil filler cap securely into the oil fill hole.

OPERATING INSTRUCTIONS



Warning:

- Do not disassemble check valve, tank drain valves or safety relief valve with air in tank. Bleed the tank first.
- Always wear eye protection with side shields. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, possibly resulting in serious injury.
- Do not use in an environment that is dusty or otherwise contaminated.

Transporting the air compressor

Note: Before transporting the unit, make sure it is unplugged.

To move the air compressor:

1. Grasp the front handle firmly with two hands.
2. Lift the air compressor toward you. Make sure the compressor is balanced on the wheels.
3. Push the unit along to the desired location.
4. Lower the air compressor until it sits securely on a flat surface.

To transport the air compressor up or down stairs:

1. Grasp the front handle and rear handle firmly. Lift the unit into a safe and comfortable carrying position.
 - **Note:** Use good lifting techniques and get help from other persons if needed.
2. With proper footing and balance, carry the unit one step at a time.
3. Use care in transporting the unit down or up stairs to avoid damage to the stairs, damage to unit and personal injury. Pay extra attention to the drain valve which is under the tank during transportation, to avoid any damage.
4. Lower the air compressor until it sits securely on a flat surface.

Attaching/disconnecting air hose

1. Make sure the air compressor is off and unplugged.
2. Rotate pressure regulator knob fully counterclockwise.
3. Rotate pressure regulator locking ring fully counterclockwise.
4. Confirm that the outlet pressure is at zero (0) bar.
5. Attach hose with quick connect air fitting to 6.35 mm (1/4 in.) quick connect coupler (regulated pressure) on air compressor. Make sure to push the hose adapter end fully into the coupler until the sleeve springs forward to lock it in place.

To disconnect an air hose or an air tool:

1. Rotate pressure regulator knob fully counterclockwise.
2. Confirm that the outlet pressure is at zero (0) bar.
3. When disconnecting a hose from 6.35 mm (1/4 in.) quick coupler, always firmly hold release end of hose.
4. Pull back on the release sleeve on the 6.35 mm (1/4 in.) quick coupler.
5. With a firm grip, pull out the quick connect air fitting that is attached to the quick coupler.

Turning the air compressor on/off

1. With the air compressor plugged in, push the power switch to the ON position to power the compressor on.
2. To turn the air compressor off, push the power switch to the OFF position.

Note: When the compressor is in the ON position, the air compressor will automatically turn on when the designated tank air pressure drops below the preset pressure limit. It will also shut off again when the desired pressure is reached.



Warning: Always ensure the switch is in the OFF (O) position and the regulator pressure gauge reads zero before changing air tools or disconnecting the hose from the air outlet. Failure to do so could possibly result in serious personal injury.

Using the air compressor

1. Ensure power switch is in the OFF (O) position and air compressor is unplugged.
2. If not already installed, attach hose to compressor as previously instructed.
3. Attach 6.35 mm (1/4 in.) quick connect air fitting to accessory or tool you intend to use.
4. Insert the other end of the quick connect air fitting to the quick coupler (regulated pressure) on the open end of hose.
5. Connect the power cord to the power supply.
6. Turn the switch ON (I).
7. Rotate pressure regulator knob to desired line pressure. Turning the knob clockwise increases air pressure at the outlet; turning counterclockwise reduces air pressure at the outlet.
8. Rotate pressure regulator locking ring fully counterclockwise to lock the air pressure.
9. Control the amount of air flow with the pressure regulator knob. Turning the knob fully counterclockwise will completely stop the flow of air.
 - **Note:** Always use the minimum amount of pressure necessary for your application. Using a higher pressure than needed will drain air from the tank more rapidly and cause the unit to cycle on more frequently.
10. When finished, always drain the tank and unplug the unit. Never leave the unit plugged in and/or running unattended.
11. It is recommended to use a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

Pressure relief valve



Warning: Do not attempt to tamper with the safety valve.

Keep the pressure relief valve clean and do not cover it with any object.

Draining the tank

To prevent tank corrosion and keep moisture out of the air used, the air tank of the compressor should be drained daily.

1. Turn the air compressor off.
2. Slightly rotate the drain valve lever counterclockwise to release the pressure from the tank.
3. Fully rotate the drain valve lever to drain the moisture in the tank.
 - **Note:** Condensate is a polluting material and should be disposed of in compliance with local regulations.
4. If drain valve is clogged, attach an air blow gun to the compressor and release the pressure from the tank. Remove and clean the drain valve, then reinstall.
5. Rotate drain valve lever clockwise until tightly closed.



Warning: Unplug the air compressor and release all air from the tank before servicing. Failure to depressurise tank before attempting to remove valve may cause serious personal injury.

Reset button

When current into the air compressor motor exceeds the specified limit, the air compressor will automatically shut off.

To reset the air compressor:

1. Unplug the air compressor.
2. Turn the air compressor off.
3. Wait three minutes for the motor to cool.
4. Press the reset button.
5. Plug the air compressor into an approved outlet.
6. Turn the air compressor on.

Note: If you start the air compressor and the reset device operates again, stop the compressor, disconnect it from the power supply and have the unit examined by the manufacturer.

STORAGE**Warning:**

- **Water will condense in the air compressor tank when the compressor is in operation. Water left in the tank can cause the tank to corrode, increasing the risk of tank rupture.**
 - **Always disconnect the air hose from tools whenever not in use or while servicing. During maintenance, a tool connected to air hose may operate accidentally, causing serious injury.**
 - **Failure to unplug the air compressor before storage may result in the compressor running continuously, causing overheating, damage to the compressor, and possibly a fire.**
1. Push the power switch to the OFF position to turn off the compressor.
 2. Unplug the compressor.
 3. Run the air tool to relieve the air pressure in the hose, then remove the air hose and the tool, or release the pressure from the tank by the drain valve.
 4. Drain water from the tank as instructed in section **“Draining the tank”**, page 6. Leave the valve open until the next usage.
 5. Store the air compressor in its normal operating position in a dry and protected area.

MAINTENANCE

Warning: Always release all pressure, disconnect from power supply, and allow unit to cool before cleaning or making repairs on the air compressor.

General maintenance

- Keep the exterior of the air compressor dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- For safety reasons, do not modify the product in any way or use accessories not approved by the manufacturer.
- Routinely check the oil level to ensure it sits at proper levels.



Warning: Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, or destroy plastic which may result in serious injury.

Replacing oil

Warning: The hot oil can scald or burn your hands. Allow the compressor to cool for 15 minutes before removing the drain plug and draining the oil.

- Replace the oil after the first 10 hours of operation and every 100 hours following the first oil change.
 - The sight glass indicates the oil level and lets the operator check if oil should be added.
1. Place a suitable container underneath the drain plug to collect used oil.
 2. Remove the drain plug using a wrench.
 3. When the used oil has drained, reinstall the drain plug and tighten with the wrench.
 4. Unscrew the oil filler cap.

5. To refill, use a funnel to pour oil into the fill hole. Refill only with SAE-30 oil.
 - **Note:** Avoid refilling with too much oil. Ensure that the level of the oil does not exceed the top of the red dot at sight glass.
6. Tighten the cap securely into the oil fill hole.

Replacing air filters

Normal environment

Check and clean the filters once a month. Replace damaged or heavily clogged filters.

Heavy-dust environment

Check and clean the filters once a week. Replace damaged or heavily clogged filters.

To replace an air filter:

Check and clean the filters once a week.

1. Remove the air filter cover by turning it counterclockwise.
2. Remove the air filter.
3. Install new air filter.
4. Refit the air filter cover and rotate clockwise to secure.

Drive belt replacement

Visually inspect the drive belt once a month for any cracks, damage and loss of tension. If the drive belt is damaged or loose, have it replaced by the manufacturer.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Compressor will not run	Loss of power or overheating.	Check for proper use of extension cord.
	No electrical power.	Check to be sure unit is plugged in.
		Check fuse/breaker.
	Blown fuse.	Replace blown fuse.
	Breaker open.	Reset breaker and determine the cause of the issue.
	Problem with the pressure switch.	Replace pressure switch.
Tank is full of air.	Compressor will turn on when tank pressure drops to cut-in pressure.	
Motor hums but cannot run or runs slowly	Low voltage.	Check with voltmeter.
	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check for proper gauge wire and cord length.
	Shorted or open motor winding.	Take the compressor to the manufacturer for service.
	Defective check valve or unloader.	Take the compressor to the manufacturer for service.
Current limiting protector cuts out repeatedly	Low voltage.	Check with voltmeter.
	Lack of proper ventilation/room temperature too high.	Move compressor to well-ventilated area.
	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check for proper gauge wire and cord length.

Air tank pressure drops when compressor shuts off	Loose connections (fittings, tubing, etc.).	Check all connections with soap and water solution and tighten.
	Loose drain valve.	Tighten drain valve.
	Check valve for leaks.	Take the compressor to the manufacturer for service.
Excessive moisture in discharge air	Excessive water in air tank.	Drain the tank.
	High humidity.	Move to area of less humidity; use air line filter.
Compressor runs continuously	Defective pressure switch.	Take the compressor to the manufacturer for service.
	Excessive air usage.	Take the compressor to the manufacturer for service.
		Decrease air usage; compressor not large enough for tool's requirement.
Piston rings are worn.	Replace piston rings; air inlet filter is blocked, call customer service for assistance.	
Air output lower than normal	Broken inlet valves.	Take the compressor to the manufacturer for service.
	Connections leaking.	Tighten connections.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the equipment must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The equipment's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!





In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that has reached the end of its life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI DI SICUREZZA

 <p>Indossare una protezione per gli occhi.</p>	 <p>Indossare una protezione per l'udito.</p>	 <p>Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità. Conservare al chiuso.</p>
 <p>Non respirare l'aria proveniente direttamente dal compressore d'aria.</p>	 <p>Pericolo di esplosione. Non superare la pressione massima dell'unità.</p>	 <p>Non toccare le superfici calde.</p>

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici siano compatibili con la presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra. L'uso di spine non modificate e prese compatibili riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti con messa a terra, quali radiatori, tubi, fornelli e frigoriferi. Se il corpo è a contatto con la terra, sussiste un grave rischio di scossa elettrica.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico può aumentare il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a una distanza di sicurezza da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Se un componente elettrico dell'utensile non funziona correttamente, spegnere l'interruttore di alimentazione, scollegare la spina dalla presa di corrente e sostituirlo prima di riprendere il funzionamento.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'uso dell'utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico se ci si sente stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, protezioni acustiche, scarpe antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati in condizioni adeguate, riduce il rischio di lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e un appoggio sicuro. Ciò consente all'operatore di avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

- Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione spenta prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, prima di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o collegare utensili elettrici con l'interruttore in posizione accesa a una fonte di alimentazione può causare incidenti.
- Rimuovere tutte le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave di regolazione o una chiave inglese lasciata su una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.

Servizio

- Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, utilizzando solo ricambi identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'utensile elettrico. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo.

Istruzioni di sicurezza per compressori d'aria

- Non superare la pressione nominale di alcun componente del sistema.
- Proteggere le linee del materiale e le linee dell'aria da danni e forature. Tenere il tubo flessibile e il cavo di alimentazione lontani da oggetti appuntiti, versamenti di sostanze chimiche, olio, solventi e pavimenti bagnati.
- Controllare i tubi flessibili prima di ogni utilizzo per verificare che non presentino segni di danneggiamento e assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Non utilizzare il prodotto se si riscontra un difetto.
- Rilasciare lentamente tutta la pressione all'interno del sistema.
- Conservare i compressori d'aria inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate.
- Manutenere con cura i compressori d'aria. Seguire le istruzioni di manutenzione.
- Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o bloccate, parti rotte e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento del prodotto. In caso di danni, inviare il compressore d'aria al produttore per la riparazione prima dell'uso.
- Svuotare il serbatoio dall'umidità dopo ogni giorno di utilizzo. Se l'unità non verrà utilizzata per un certo periodo di tempo, è consigliabile lasciare aperta la valvola di scarico fino al momento dell'utilizzo. Ciò consentirà all'umidità di defluire completamente e contribuirà a prevenire la corrosione all'interno del serbatoio.
- Ispezionare il serbatoio ogni anno per verificare l'assenza di ruggine, fori o altre imperfezioni che potrebbero comprometterne la sicurezza.
- Non saldare o praticare fori nel serbatoio dell'aria.
- Non utilizzare mai il compressore d'aria con la protezione rimossa.
- Utilizzare il compressore d'aria solo per lo scopo previsto. Non modificare l'unità in alcun modo.
- Non lasciare mai un utensile incustodito con il tubo dell'aria collegato.
- Non puntare mai un utensile pneumatico verso se stessi o altre persone.
- Non azionare il compressore d'aria se non è presente un'etichetta di avvertenza leggibile.
- Non continuare a utilizzare un utensile o un tubo che perde aria o non funziona correttamente.
- Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria e l'alimentazione elettrica prima di effettuare regolazioni, riparazioni o quando il prodotto non è in uso.
- Non dirigere mai un getto d'aria compressa verso persone o animali.
- Non utilizzare il compressore d'aria per spruzzare prodotti chimici. L'inalazione di fumi tossici può causare danni ai polmoni. L'uso di un respiratore può essere necessario in ambienti polverosi o durante la verniciatura a spruzzo.
- Ispezionare periodicamente i cavi e i tubi flessibili del prodotto e, se danneggiati, inviarli al produttore per la riparazione.
- Prestare sempre attenzione alla posizione del cavo. Il rispetto di questa regola riduce il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare mai un adattatore elettrico con la spina con messa a terra.

- Verificare che non vi siano parti danneggiate. Verificare l'allineamento delle parti mobili, l'inceppamento delle parti mobili, la rottura delle parti, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita correttamente dal produttore.
- Non conservare mai un utensile con un tubo dell'aria collegato.
- Proteggere i polmoni. Indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere se le condizioni nell'area di lavoro sono polverose.
- L'unità deve essere collegata a un dispositivo di protezione del circuito (fusibile o interruttore automatico).
- Azionare l'unità dalla parte anteriore del pannello di controllo.
- Quando l'unità è in funzione, molte delle sue parti possono surriscaldarsi notevolmente. Indossare guanti protettivi e non toccare alcuna parte del compressore d'aria che si surriscalda durante il funzionamento.
- L'unità non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.

DATI TECNICI

Modello	BAT5018
Potenza	4 cv / 3 kW
Pressione	8 bar / 115 psi
Velocità a vuoto	1020 giri/min
Uscita	254 lt/min
Peso	57 kg

USO PREVISTO

Il compressore è progettato per fornire solo aria compressa. Non deve essere utilizzato per comprimere altri gas. È progettato per azionare utensili pneumatici. Il compressore deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



Avvertenza:

- **Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non abbia subito rotture o danni durante il trasporto.**
- **Non collegare l'alimentazione fino al completamento del montaggio.**

Installazione della maniglia anteriore

1. Inserire entrambe le estremità della maniglia anteriore nelle fessure della maniglia.
2. Allineare i fori sulla maniglia anteriore e sulle fessure della maniglia. Fissare entrambe le estremità con bulloni di bloccaggio e serrare a mano.

Installazione dei piedini

1. Posizionare un piedino in gomma sotto il telaio di supporto sinistro nella parte anteriore. Allineare i fori delle viti.
2. Inserire un bullone M8 e una rondella piatta M8 nei fori del piedino in gomma e del telaio di supporto dal basso.
3. Inserire una rondella piatta M8 all'altra estremità.
4. Fissare il piedino in gomma con un dado esagonale M8.
5. Ripetere i passaggi precedenti per installare l'altro piedino sulla destra.
6. Assicurarsi che il compressore sia stabile applicando delicatamente una forza laterale su di esso.

Installazione delle ruote

1. Inserire un bullone a gradini M10 nel foro centrale della ruota.
2. Inserire la parte filettata del bullone a gradini nel foro del rinforzo posteriore. Posizionare una rondella da 4 mm tra le ruote e il telaio e una rondella da 1,5 mm all'interno del telaio.
3. Inserire una rondella elastica.
4. Fissare il bullone a gradini con un dado esagonale M10.
5. Ripetere i passaggi precedenti per installare l'altra ruota sulla destra.
6. Assicurarsi che il compressore sia stabile applicando delicatamente una forza laterale su di esso.

Installazione dello sfiatatoio

Fissare lo sfiatatoio al carter. Avvitare in senso orario per fissarlo.

Installazione dei filtri dell'aria

Fissare un filtro dell'aria al coperchio del cilindro su ciascun lato. Avvitare in senso orario per fissarlo saldamente.

PRIMA DELL'UTILIZZO



Avvertenza: per evitare danni al compressore, aggiungere olio prima dell'avvio e controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo.

Controllare sempre il livello dell'olio quando l'unità è posizionata su una superficie piana e prima del primo utilizzo.

- Al centro del vetro spia è presente un punto rosso.
- Se il livello dell'olio si trova sopra il punto rosso, significa che il livello dell'olio è al massimo.
- Se il livello dell'olio si trova al di sotto del punto rosso, significa che il livello dell'olio è inferiore al livello desiderato ed è necessario aggiungere olio.

Per aggiungere olio:

1. Svitare il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio.
2. Utilizzando un imbuto, versare con cautela l'olio nel foro di riempimento dell'olio. Riempire solo con olio SAE-30.
 - **Nota:** evitare di versare troppo olio. Assicurarsi che il livello dell'olio non superi il punto rosso sul vetro spia.
3. Serrare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio nel foro di riempimento dell'olio.

ISTRUZIONI PER L'USO



Avvertenza:

- **Non smontare la valvola di controllo, le valvole di scarico del serbatoio o la valvola di sicurezza con aria nel serbatoio. Spurgare prima il serbatoio.**
- **Indossare sempre occhiali protettivi con protezioni laterali. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare il proiezione di oggetti negli occhi, con conseguenti lesioni gravi.**
- **Non utilizzare in ambienti polverosi o contaminati.**

Trasporto del compressore d'aria

Nota: prima di trasportare l'unità, assicurarsi che sia scollegata dalla presa di corrente.

Per spostare il compressore d'aria:

1. Afferrare saldamente la maniglia anteriore con entrambe le mani.
2. Sollevare il compressore d'aria verso di sé. Assicurarsi che il compressore sia ben bilanciato sulle ruote.
3. Spingere l'unità nella posizione desiderata.
4. Abbassare il compressore d'aria fino a quando non poggia saldamente su una superficie piana.

Per trasportare il compressore d'aria su o giù per le scale:

1. Afferrare saldamente la maniglia anteriore e quella posteriore. Sollevare l'unità in una posizione di trasporto sicura e comoda.
 - **Nota:** utilizzare tecniche di sollevamento corrette e chiedere aiuto ad altre persone se necessario.
2. Con un appoggio e un equilibrio adeguati, trasportare l'unità un gradino alla volta.
3. Prestare attenzione durante il trasporto dell'unità su o giù per le scale per evitare danni alle scale, all'unità e lesioni personali. Prestare particolare attenzione alla valvola di scarico che si trova sotto il serbatoio durante il trasporto, per evitare danni.
4. Abbassare il compressore d'aria fino a quando non poggia saldamente su una superficie piana.

Collegamento/scollegamento del tubo dell'aria

1. Assicurarsi che il compressore d'aria sia spento e scollegato.
2. Ruotare la manopola del regolatore di pressione completamente in senso antiorario.

3. Ruotare l'anello di bloccaggio del regolatore di pressione completamente in senso antiorario.
4. Verificare che la pressione in uscita sia pari a zero (0) bar.
5. Collegare il tubo flessibile con raccordo rapido all'attacco rapido da 6,35 mm (1/4 pollici) (pressione regolata) sul compressore d'aria. Assicurarsi di spingere completamente l'estremità dell'adattatore del tubo flessibile nell'attacco fino a quando il manicotto non scatta in avanti per bloccarlo in posizione.

Per scollegare un tubo flessibile dell'aria o un utensile pneumatico:

1. Ruotare la manopola del regolatore di pressione completamente in senso antiorario.
2. Verificare che la pressione di uscita sia pari a zero (0) bar.
3. Quando si scollega un tubo flessibile da un raccordo rapido da 6,35 mm (1/4 pollici), tenere sempre saldamente l'estremità di sgancio del tubo flessibile.
4. Tirare indietro il manicotto di sgancio sul raccordo rapido da 6,35 mm (1/4 pollici).
5. Con una presa salda, estrarre il raccordo rapido dell'aria collegato al raccordo rapido.

Accensione/spegnimento del compressore d'aria

1. Con il compressore d'aria collegato alla presa di corrente, spingere l'interruttore di alimentazione in posizione ON per accendere il compressore.
2. Per spegnere il compressore d'aria, spingere l'interruttore di alimentazione in posizione OFF.

Nota: quando il compressore è in posizione ON, il compressore d'aria si accende automaticamente quando la pressione dell'aria nel serbatoio designato scende al di sotto del limite di pressione preimpostato. Si spegne nuovamente quando viene raggiunta la pressione desiderata.



Avvertenza: assicurarsi sempre che l'interruttore sia in posizione OFF (O) e che il manometro del regolatore indichi zero prima di sostituire gli utensili pneumatici o scollegare il tubo flessibile dall'uscita dell'aria. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare gravi lesioni personali.

Utilizzo del compressore d'aria

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF (O) e che il compressore d'aria sia scollegato dalla presa di corrente.
2. Se non è già installato, collegare il tubo flessibile al compressore come indicato in precedenza.
3. Collegare il raccordo rapido da 6,35 mm (1/4 pollici) all'accessorio o all'utensile che si intende utilizzare.
4. Inserire l'altra estremità del raccordo rapido nell'attacco rapido (pressione regolata) sull'estremità aperta del tubo flessibile.
5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
6. Portare l'interruttore su ON (I).
7. Ruotare la manopola del regolatore di pressione fino a raggiungere la pressione desiderata. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta la pressione dell'aria all'uscita; ruotandola in senso antiorario si riduce la pressione dell'aria all'uscita.
8. Ruotare l'anello di bloccaggio del regolatore di pressione completamente in senso antiorario per bloccare la pressione dell'aria.
9. Regolare la quantità di flusso d'aria con la manopola del regolatore di pressione. Ruotando la manopola completamente in senso antiorario si interrompe completamente il flusso d'aria.
 - **Nota:** utilizzare sempre la pressione minima necessaria per l'applicazione. L'uso di una pressione superiore a quella necessaria scaricherà l'aria dal serbatoio più rapidamente e causerà un ciclo più frequente dell'unità.
10. Al termine, scaricare sempre il serbatoio e scollegare l'unità. Non lasciare mai l'unità collegata e/o in funzione senza sorveglianza.
11. Si consiglia di utilizzare un dispositivo di corrente residua con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

Valvola di sicurezza



Avvertenza: non tentare di manomettere la valvola di sicurezza.

Mantenere pulita la valvola di sicurezza e non copirla con alcun oggetto.

Svuotamento del serbatoio

Per prevenire la corrosione del serbatoio e mantenere l'aria utilizzata priva di umidità, il serbatoio dell'aria del compressore deve essere svuotato ogni giorno.

1. Spegner il compressore d'aria.
2. Ruotare leggermente la leva della valvola di scarico in senso antiorario per scaricare la pressione dal serbatoio.
3. Ruotare completamente la leva della valvola di scarico per scaricare l'umidità dal serbatoio.
 - **Nota:** la condensa è un materiale inquinante e deve essere smaltita in conformità con le normative locali.
4. Se la valvola di scarico è ostruita, collegare una pistola ad aria compressa al compressore e scaricare la pressione dal serbatoio. Rimuovere e pulire la valvola di scarico, quindi reinstallarla.
5. Ruotare la leva della valvola di scarico in senso orario fino a chiuderla completamente.



Avvertenza: scollegare il compressore d'aria e scaricare tutta l'aria dal serbatoio prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La mancata depressurizzazione del serbatoio prima di tentare di rimuovere la valvola può causare gravi lesioni personali.

Pulsante di reset

Quando la corrente nel motore del compressore d'aria supera il limite specificato, il compressore d'aria si spegne automaticamente.

Per ripristinare il compressore d'aria:

1. Scollegare il compressore d'aria.
2. Spegner il compressore d'aria.
3. Attendere tre minuti affinché il motore si raffreddi.
4. Premere il pulsante di ripristino.
5. Collegare il compressore d'aria a una presa approvata.
6. Accendere il compressore d'aria.

Nota: se si avvia il compressore d'aria e il dispositivo di ripristino si attiva nuovamente, arrestare il compressore, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e far controllare l'unità dal produttore.

CONSERVAZIONE



Avvertenza:

- Quando il compressore è in funzione, nell'aria del serbatoio si forma della condensa. L'acqua rimasta nel serbatoio può causarne la corrosione, aumentando il rischio di rottura.
 - Scollegare sempre il tubo dell'aria dagli utensili quando non sono in uso o durante la manutenzione. Durante la manutenzione, un utensile collegato al tubo dell'aria potrebbe azionarsi accidentalmente, causando gravi lesioni.
 - Se il compressore d'aria non viene scollegato prima di essere riposto, potrebbe continuare a funzionare, causando surriscaldamento, danni al compressore e possibilmente un incendio.
1. Spingere l'interruttore di alimentazione in posizione OFF per spegnere il compressore.
 2. Scollegare il compressore.
 3. Azionare l'utensile pneumatico per scaricare la pressione dell'aria nel tubo flessibile, quindi rimuovere il tubo flessibile e l'utensile oppure scaricare la pressione dal serbatoio tramite la valvola di scarico.
 4. Scaricare l'acqua dal serbatoio come indicato nella sezione "Svuotamento del serbatoio", pagina 15. Lasciare la valvola aperta fino al prossimo utilizzo.
 5. Conservare il compressore d'aria nella sua posizione normale di funzionamento in un luogo asciutto e protetto.

MANUTENZIONE



Avvertenza: prima di pulire o riparare il compressore d'aria, scaricare sempre tutta la pressione, scollegare l'alimentazione elettrica e lasciare raffreddare l'unità.

Manutenzione generale

- Mantenere l'esterno del compressore d'aria asciutto, pulito e privo di olio e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito per la pulizia. Non utilizzare mai liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi aggressivi per pulire l'unità.
- Evitare l'uso di solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte delle plastiche è sensibile ai danni causati da vari tipi di solventi commerciali e può essere danneggiata dal loro uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- Per motivi di sicurezza, non modificare il prodotto in alcun modo né utilizzare accessori non approvati dal produttore.
- Controllare regolarmente il livello dell'olio per assicurarsi che sia corretto.



Avvertenza: non lasciare mai che liquidi dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare o distruggere la plastica, causando gravi lesioni.

Sostituzione dell'olio



Attenzione: l'olio bollente può causare ustioni alle mani. Lasciare raffreddare il compressore per 15 minuti prima di rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'olio.

- Sostituire l'olio dopo le prime 10 ore di funzionamento e ogni 100 ore dopo il primo cambio d'olio.
 - Il vetro spia indica il livello dell'olio e consente all'operatore di verificare se è necessario aggiungere olio.
1. Posizionare un contenitore adeguato sotto il tappo di scarico per raccogliere l'olio esausto.
 2. Rimuovere il tappo di scarico utilizzando una chiave inglese.
 3. Una volta scaricato l'olio esausto, reinstallare il tappo di scarico e serrarlo con la chiave inglese.
 4. Svitare il tappo di riempimento dell'olio.
 5. Per il rabbocco, utilizzare un imbuto per versare l'olio nel foro di riempimento. Rabboccare solo con olio SAE-30.
 - **Nota:** evitare di rabboccare con troppo olio. Assicurarsi che il livello dell'olio non superi il punto rosso sul vetro spia.
 6. Serrare bene il tappo nel foro di riempimento dell'olio.

Sostituzione dei filtri dell'aria

Ambiente normale

Controllare e pulire i filtri una volta al mese. Sostituire i filtri danneggiati o molto intasati.

Ambiente con forte presenza di polvere

Controllare e pulire i filtri una volta alla settimana. Sostituire i filtri danneggiati o molto intasati.

Per sostituire un filtro dell'aria:

Controllare e pulire i filtri una volta alla settimana.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria ruotandolo in senso antiorario.
2. Rimuovere il filtro dell'aria.
3. Installare un nuovo filtro dell'aria.
4. Rimontare il coperchio del filtro dell'aria e ruotarlo in senso orario per fissarlo.

Sostituzione cinghia di trasmissione

Controllare visivamente la cinghia di trasmissione una volta al mese per verificare che non presenti crepe, danni o perdita di tensione. Se la cinghia di trasmissione è danneggiata o allentata, sostituirla con una nuova fornita dal produttore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il compressore non funziona	Perdita di potenza o surriscaldamento.	Verificare il corretto utilizzo del cavo di prolunga.
	Assenza di alimentazione elettrica.	Verificare che l'unità sia collegata alla presa di corrente.
		Controllare il fusibile/interruttore.
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile bruciato.
	Interruttore aperto.	Ripristinare l'interruttore e individuare la causa del problema.
	Problema con il pressostato.	Sostituire il pressostato.
Il motore emette un ronzio ma non funziona o funziona lentamente	Il serbatoio è pieno d'aria.	Il compressore si accenderà quando la pressione del serbatoio scenderà al livello di pressione di intervento.
	Bassa tensione.	Controllare con un voltmetro.
	Cavo di sezione errata o lunghezza della prolunga inadeguata.	Verificare che il cavo e la lunghezza del cavo siano adeguati.
	Avvolgimento motore in cortocircuito o aperto.	Portare il compressore al produttore per la riparazione.
Il limitatore di corrente interviene ripetutamente	Valvola di controllo o scaricatore difettosi.	Portare il compressore al produttore per la riparazione.
	Bassa tensione.	Controllare con un voltmetro.
	Ventilazione inadeguata/temperatura ambiente troppo elevata.	Spostare il compressore in un'area ben ventilata.
La pressione del serbatoio dell'aria cala quando il compressore si spegne	Cavo di sezione errata o lunghezza della prolunga inadeguata.	Verificare che il cavo sia del calibro corretto e che la lunghezza sia adeguata.
	Collegamenti allentati (raccordi, tubi, ecc.).	Controllare tutti i collegamenti con una soluzione di acqua e sapone e serrare.
	Valvola di scarico allentata.	Serrare la valvola di scarico.
Eccessiva umidità nell'aria di scarico	Controllare la valvola di non ritorno per verificare che non ci siano perdite.	Portare il compressore al produttore per la riparazione.
	Eccessiva presenza di acqua nel serbatoio dell'aria.	Svuotare il serbatoio.
	Elevata umidità.	Spostare in un'area meno umida; utilizzare un filtro per aria.

Il compressore funziona in modo continuo	Pressostato difettoso.	Portare il compressore al produttore per la riparazione.
	Consumo eccessivo di aria.	Portare il compressore al produttore per la riparazione.
		Ridurre il consumo d'aria; il compressore non è sufficientemente potente per le esigenze dell'utensile.
Anelli del pistone usurati.	Sostituire le fasce elastiche; il filtro dell'aria in ingresso è ostruito, contattare il servizio clienti per assistenza.	
Portata d'aria inferiore al normale	Valvole di ingresso rotte.	Portare il compressore al produttore per la riparazione.
	Connessioni che perdono.	Serrare i collegamenti.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'apparecchiatura deve essere consegnata in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'apparecchiatura sono etichettati in base al materiale di cui sono fatti, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'Unione Europea

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici!


In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolte separatamente e restituite a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.*

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 <p>Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.</p>	 <p>Φοράτε προστατευτικά ακοής.</p>	 <p>Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία. Φυλάσσετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.</p>
 <p>Μην εισπνέετε τον αέρα που προέρχεται απευθείας από τον αεροσυμπιεστή.</p>	 <p>Κίνδυνος έκρηξης. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση της μονάδας.</p>	 <p>Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες.</p>

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση που κάποιο ηλεκτρικό εξάρτημα του εργαλείου δεν λειτουργεί σωστά, κλείστε τον διακόπτη λειτουργίας, βγάλτε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και αντικαταστήστε το πριν συνεχίσετε τη λειτουργία.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Αφαιρείτε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν κλειδιά πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα κλειδί που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλώδιου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας και σταθερό πάτημα έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.

Οδηγίες ασφαλείας για αεροσυμπιεστές

- Μην υπερβαίνετε την ονομαστική πίεση οποιουδήποτε εξαρτήματος του συστήματος.
- Προφυλάσσετε τις γραμμές υλικού και τις γραμμές αέρα από ζημιές και τρυπήματα. Κρατήστε τον εύκαμπο σωλήνα και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από αιχμηρά αντικείμενα, χυμένα χημικά, λάδια, διαλύτες και υγρά δάπεδα.
- Ελέγχετε τους εύκαμπους σωλήνες για σημάδια ζημιάς πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνοντας ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι καλά σφιγμένοι. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν διαπιστωθεί κάποιο πρόβλημα.
- Φροντίζετε να εκτονώνεται αργά όλη η πίεση μέσα στο σύστημα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται ο αεροσυμπιεστής, αποθηκεύετε τον μακριά από παιδιά και άλλα μη εκπαιδευμένα άτομα.
- Συντηρείτε τους αεροσυμπιεστές με προσοχή. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης.
- Ελέγχετε την μονάδα για για κακές ευθυγραμμίσεις ή εμπλοκές των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του προϊόντος. Εάν έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις πριν από τη χρήση.
- Αποστραγγίζετε την υγρασία από τη δεξαμενή σε ημερήσια βάση. Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, συνιστάται να παραμείνει ανοιχτή η βαλβίδα αποστράγγισης μέχρι τη στιγμή που θα χρησιμοποιηθεί ξανά ο αεροσυμπιεστής. Αυτό θα επιτρέψει την πλήρη αποστράγγιση της υγρασίας και θα συμβάλει στην πρόληψη της διάβρωσης στο εσωτερικό της δεξαμενής.
- Ελέγχετε ετησίως τη δεξαμενή για σκουριά, τρύπες ή άλλες ατέλειες που μπορούν να καταστήσουν τη χρήση της μονάδας επικίνδυνη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή με τον προφυλακτήρα μη τοποθετημένο.
- Χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Μην τροποποιείτε τη μονάδα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Ποτέ μην αφήνετε ένα εργαλείο χωρίς επίβλεψη με τον εύκαμπο σωλήνα αέρα συνδεδεμένο.
- Μην στρέψετε ποτέ οποιοδήποτε εργαλείο αέρα προς τον εαυτό σας ή προς άλλους.
- Μην χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή εάν δεν φέρει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο ή έναν εύκαμπο σωλήνα που παρουσιάζει διαρροή αέρα ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα και το καλώδιο από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση και συντήρηση του προϊόντος ή όταν ένα προϊόν δεν χρησιμοποιείται.

- Ποτέ μην κατευθύνετε πεπιεσμένο αέρα προς άτομα ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή για τον ψεκασμό χημικών ουσιών. Η εισπνοή τοξικών αναθυμιάσεων μπορεί να βλάψει τους πνευμονές σας. Η χρήση αναπνευστήρα ενδεχομένως να είναι απαραίτητη σε σκονισμένα περιβάλλοντα ή κατά τον ψεκασμό χρωμάτων.
- Ελέγχετε περιοδικά τα καλώδια και τους εύκαμπτους σωλήνες του προϊόντος και, αν έχουν υποστεί ζημιά, στείλτε τα στον κατασκευαστή για επισκευή.
- Φροντίστε να έχετε συνεχώς επίγνωση της θέσης του καλωδίου. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό προσαρμογέα με το γειωμένο βύσμα.
- Ελέγχετε αν έχει υποστεί ζημιά οποιοδήποτε εξάρτημα πριν από τη χρήση. Ελέγχετε αν τα κινούμενα μέρη είναι καλά ευθυγραμμισμένα, αν υπάρχει οποιαδήποτε εμπλοκή στα κινούμενα μέρη, σπασμένα μέρη, κακή τοποθέτηση εξαρτημάτων και για άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή. Οι προφυλακτήρες ή άλλα μέρη που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε εργαλεία που είναι συνδεδεμένα με εύκαμπτους σωλήνες αέρα.
- Προστατεύετε τους πνευμονές σας. Φοράτε μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης σε περίπτωση χρήσης της μονάδας σε σκονισμένα περιβάλλοντα.
- Η μονάδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε ρελέ ασφαλείας (αυτόματος διακόπτης ή ρελέ διαρροής).
- Ο χειρισμός της μονάδας πρέπει να γίνεται από το εμπρόσθιο μέρος του πίνακα ελέγχου.
- Όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, πολλά από τα εξαρτήματά της ενδέχεται να θερμανθούν έντονα. Φοράτε προστατευτικά γάντια και μην αγγίζετε οποιοδήποτε μέρος του αεροσυμπιεστή που θερμαίνεται κατά τη λειτουργία.
- Η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BAT5018
Ισχύς	4 hp / 3 kW
Πίεση	8 bar / 115 psi
Στροφές χωρίς φορτίο	1020 rpm
Μέγιστη παροχή	254 lt/min
Βάρος	57 kg

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο αεροσυμπιεστής προορίζεται μόνο για την παροχή πεπιεσμένου αέρα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συμπίεση οποιοδήποτε άλλου αερίου. Είναι σχεδιασμένος για τη λειτουργία εργαλείων αέρος. Ο αεροσυμπιεστής πρέπει να λειτουργεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



Προσοχή:

- **Επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι κατά την μεταφορά δεν υπέστη θραύση ή ζημιά.**
- **Μην συνδέετε το καλώδιο της μονάδας στην πρίζα μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση.**

Τοποθέτηση της εμπρόσθιας λαβής

1. Τοποθετήστε και τα δύο άκρα της εμπρόσθιας λαβής μέσα στις υποδοχές της λαβής.
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές στην εμπρόσθια λαβή και στις υποδοχές της λαβής. Ασφαλίστε και τα δύο άκρα με μπουλόνια ασφάλισης και σφίξτε τα με το χέρι.

Εγκατάσταση των ποδιών

1. Τοποθετήστε ένα λαστιχένιο πόδι κάτω από το αριστερό πλαίσιο στήριξης στο εμπρόσθιο μέρος. Ευθυγραμμίστε τις οπές των βιδών.
2. Εισαγάγετε μια βίδα M8 και μια επίπεδη ροδέλα M8 στις οπές του λαστιχένιου ποδιού και του πλαισίου στήριξης από κάτω.

3. Τοποθετήστε μια επίπεδη ροδέλα M8 στο άλλο άκρο.
4. Ασφαλίστε το λαστιχένιο πόδι με ένα εξάγωνο παξιμάδι M8.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να εγκαταστήσετε το άλλο πόδι στα δεξιά.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι σταθερός, ασκώντας ελαφρά πλευρική δύναμη πάνω του.

Τοποθέτηση των τροχών

1. Εισαγάγετε ένα μπουλόνι M10 στην κεντρική οπή του τροχού.
2. Εισαγάγετε το σπειρωτό τμήμα του μπουλονιού στην οπή του οπίσθιου στηρίγματος. Τοποθετήστε μια ροδέλα 4 mm ανάμεσα στους τροχούς και στο πλαίσιο και τοποθετήστε μια ροδέλα 1,5 mm στο εσωτερικό του πλαισίου.
3. Τοποθετήστε μια ελατηριωτή ροδέλα.
4. Ασφαλίστε το μπουλόνι με ένα εξάγωνο παξιμάδι M10.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να εγκαταστήσετε τον άλλο τροχό στα δεξιά.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι σταθερός, ασκώντας ελαφρά πλευρική δύναμη πάνω του.

Εγκατάσταση του εξαεριστήρα

Συνδέστε τον εξαεριστήρα στο στροφαλοθάλαμο. Βιδώστε τον δεξιόστροφα για να ασφαλίσει.

Τοποθέτηση φίλτρων αέρα

Τοποθετήστε ένα φίλτρο αέρα στο κάλυμμα του κυλίνδρου σε κάθε πλευρά. Βιδώστε δεξιόστροφα για να ασφαλίσουν.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



Προσοχή: Για την αποφυγή ζημιών στον συμπιεστή, προσθέστε λάδι πριν από την εκκίνηση και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε χρήση.

Ελέγχετε πάντα τη στάθμη λαδιού όταν η μονάδα βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια και πριν από την πρώτη χρήση.

- Υπάρχει μια κόκκινη κουκκίδα στο κέντρο της θυρίδας ελέγχου στάθμης.
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στο άνω μέρος της κόκκινης κουκκίδας, αυτό σημαίνει ότι το λάδι βρίσκεται στο μέγιστο επίπεδο.
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο ή κάτω από την κόκκινη κουκκίδα, αυτό σημαίνει ότι το λάδι βρίσκεται κάτω από την κατάλληλη στάθμη και θα πρέπει να προστεθεί λάδι.

Για να προσθέσετε λάδι:

1. Ξεβιδώστε το πώμα πλήρωσης λαδιού.
2. Χρησιμοποιώντας ένα χωνί, ρίξτε προσεκτικά λάδι μέσα στην οπή πλήρωσης λαδιού. Γεμίστε μόνο με λάδι SAE-30.
 - **Σημείωση:** Μην γεμίζετε με υπερβολική ποσότητα λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού δεν υπερβαίνει το άνω μέρος της κοκκίδας στην θυρίδα ελέγχου στάθμης.
3. Σφίξτε καλά το πώμα πλήρωσης λαδιού στην οπή πλήρωσης λαδιού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Προσοχή:

- Μην αποσυναρμολογείτε τη βαλβίδα ελέγχου, τις βαλβίδες αποστράγγισης της δεξαμενής ή τη βαλβίδα ασφαλείας εάν υπάρχει αέρας μέσα στη δεξαμενή. Εξαερώστε πρώτα τη δεξαμενή.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες, καθώς κατά την χρήση μπορεί να πεταχτούν αντικείμενα στα μάτια σας, με αποτέλεσμα πιθανώς να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε περιβάλλον που είναι σκονισμένο ή ρυπασμένο με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Μετακίνηση του αεροσυμπιεστή

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν από τη μεταφορά της.

Για να μετακινήσετε τον αεροσυμπιεστή:

1. Πιάστε σταθερά την εμπρόσθια λαβή με τα δύο χέρια.
2. Σηκώστε τον αεροσυμπιεστή προς το μέρος σας. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής ισορροπεί καλά στους τροχούς.
3. Σπρώξτε τη μονάδα προς την επιθυμητή θέση.
4. Χαμηλώστε τον αεροσυμπιεστή μέχρι να ακουμπήσει με ασφάλεια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Για τη μετακίνηση του αεροσυμπιεστή σε σκάλες:

1. Πιάστε σταθερά την εμπρόσθια και την οπίσθια λαβή. Σηκώστε τη μονάδα σε μια ασφαλή και άνετη θέση για τη μετακίνηση.
 - **Σημείωση:** Χρησιμοποιήστε καλές τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια από άλλα άτομα, αν χρειαστεί.
2. Φροντίζοντας να έχετε ασφαλές πάτημα και καλή ισορροπία, μεταφέρετε τη μονάδα ένα σκαλοπάτι τη φορά.
3. Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση της μονάδας σε σκάλες για να αποφύγετε ζημιές στις σκάλες, ζημιές στη μονάδα και τραυματισμούς.
4. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την μετακίνηση ώστε να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα αποστράγγισης που στο κάτω μέρος της δεξαμενής.
5. Χαμηλώστε τον αεροσυμπιεστή μέχρι να ακουμπήσει με ασφάλεια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Σύνδεση/αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα

1. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι απενεργοποιημένος και ότι το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
2. Περιστρέψτε το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα.
3. Περιστρέψτε τον δακτύλιο ασφάλισης του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα.
4. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου βρίσκεται στα μηδέν (0) bar.
5. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα με το ρακόρ αέρος ταχείας σύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο 6,35 mm (1/4 in.) (ρυθμιζόμενη πίεση) στον αεροσυμπιεστή.
6. Φροντίστε να σπρώξετε το άκρο του προσαρμογέα του εύκαμπτου σωλήνα πλήρως μέσα στον σύνδεσμο, μέχρι το χιτώνιο να ελαθεί προς τα εμπρός και να το ασφαλίσει.

Για να αποσυνδέσετε έναν εύκαμπο σωλήνα αέρα ή ένα εργαλείο αέρα:

1. Περιστρέψτε το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου βρίσκεται στα μηδέν (0) bar.
3. Κατά την αποσύνδεση ενός εύκαμπτου σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο 6,35 mm (1/4 in.), φροντίζετε να κρατάτε πάντα σταθερά το άκρο αποσύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα.
4. Τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο αποσύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο 6,35 mm (1/4 in.).
5. Κρατώντας σταθερά το ρακόρ ταχείας σύνδεσης που είναι συνδεδεμένο στον ταχυσύνδεσμο, τραβήξτε το προς τα έξω.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αεροσυμπιεστή

1. Με τον αεροσυμπιεστή συνδεδεμένο στην πρίζα, πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή.
2. Για να απενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή, πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF.

Σημείωση: Όταν ο αεροσυμπιεστής βρίσκεται στη θέση ON, ο αεροσυμπιεστής θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η πίεση αέρα της δεξαμενής πέσει κάτω από το προκαθορισμένο όριο πίεσης. Επίσης, ο αεροσυμπιεστής θα απενεργοποιηθεί ξανά όταν η πίεση φτάσει το επιθυμητό επίπεδο.



Προσοχή: Φροντίζετε πάντα ο διακόπτης να βρίσκεται στη θέση OFF (O) και το μανόμετρο του ρυθμιστή πίεσης να δείχνει μηδέν πριν από την αλλαγή εργαλείων αέρα ή την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα από την έξοδο αέρα. Η παράλειψη αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Χρήση του αεροσυμπιεστή

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση OFF (O) και ότι ο αεροσυμπιεστής είναι αποσυνδεδεμένος.
2. Εάν δεν έχει ήδη συνδεθεί, συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα στον αεροσυμπιεστή σύμφωνα με τις προαναφερθείσες οδηγίες.

3. Συνδέστε το ρακόρ αέρος ταχείας σύνδεσης 6,35 mm (1/4 in.) στο εξάρτημα ή στο εργαλείο που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.
4. Τοποθετήστε το άλλο άκρο του ρακόρ αέρος ταχείας σύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο (ρυθμιζόμενη πίεση) στο ανοικτό άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.
5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος της μονάδας στην πρίζα.
6. Θέστε τον διακόπτη στη θέση ON (I).
7. Περιστρέψτε το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης στο επιθυμητό επίπεδο πίεσης. Περιστρέφοντας το κομβίο δεξιόστροφα, αυξάνεται η πίεση του αέρα στην έξοδο· περιστρέφοντας αριστερόστροφα, μειώνεται η πίεση του αέρα στην έξοδο.
8. Περιστρέψτε τον δακτύλιο ασφάλισης του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα για να κλειδωθεί η πίεση του αέρα.
9. Ρυθμίστε την παροχή αέρα με το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης. Η περιστροφή του κομβίου πλήρως αριστερόστροφα σταματάει εντελώς την παροχή αέρα.
- **Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα την ελάχιστη πίεση που απαιτείται για την εκάστοτε εφαρμογή. Η χρήση υψηλότερης πίεσης από την απαιτούμενη αδειάζει τον αέρα από τη δεξαμενή πιο γρήγορα και θα προκαλέσει την ενεργοποίηση της μονάδας σε πιο συχνά διαστήματα.
10. Όταν τελειώνετε κάθε εργασία, φροντίζετε πάντα να αδειάζετε τη δεξαμενή και να αποσυνδέετε τη μονάδα από την πρίζα. Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα συνδεδεμένη στην πρίζα και/ή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
11. Συνιστάται η χρήση ρελέ διαρροής με ονομαστικό ρεύμα διαρροής 30 mA ή λιγότερο.

Ανακουφιστική βαλβίδα

Διατηρείτε την ανακουφιστική βαλβίδα καθαρή και μην την καλύπτετε με οποιοδήποτε αντικείμενο.



Προσοχή: Μην επεμβαίνετε στη βαλβίδα ασφαλείας.

Αποστράγγιση της δεξαμενής

Για την πρόληψη της διάβρωσης της δεξαμενής και την απομάκρυνση της υγρασίας από τον χρησιμοποιούμενο αέρα, η δεξαμενή αέρος του αεροσυμπιεστή πρέπει να αποστραγγίζεται καθημερινά.

1. Απενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.
2. Περιστρέψτε ελαφρώς αριστερόστροφα τον μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης για να εκτονωθεί η πίεση από τη δεξαμενή.
3. Περιστρέψτε πλήρως το μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης για να αποστραγγίσετε την υγρασία από το δοχείο.
- **Σημείωση:** Το συμπύκνωμα είναι ρυπογόνο υλικό και πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
4. Εάν η βαλβίδα αποστράγγισης είναι φραγμένη, συνδέστε έναν φυσητήρα αέρος στον αεροσυμπιεστή και εκτονώστε την πίεση από τη δεξαμενή. Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βαλβίδα αποστράγγισης και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε την.
5. Περιστρέψτε τον μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης δεξιόστροφα μέχρι να κλείσει εντελώς.



Προσοχή: Αποσυνδέστε τον αεροσυμπιεστή από την πρίζα και αδειάστε όλο τον αέρα από τη δεξαμενή πριν από τη συντήρηση. Η μη αποσυμπίεση της δεξαμενής πριν από την αφαίρεση της βαλβίδας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Κουμπί επαναφοράς

Όταν το ρεύμα στον κινητήρα του αεροσυμπιεστή υπερβεί το καθορισμένο όριο, ο αεροσυμπιεστής θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Για την επαναφορά του αεροσυμπιεστή:

1. Αποσυνδέστε τον αεροσυμπιεστή από την πρίζα.
2. Απενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.
3. Περιμένετε τρία λεπτά για να κρυώσει ο κινητήρας.
4. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς.
5. Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή σε μια κατάλληλη πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.

Σημείωση: Εάν θέσετε σε λειτουργία τον αεροσυμπιεστή και η συσκευή επαναφοράς λειτουργήσει ξανά, σταματήστε τον αεροσυμπιεστή, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος και παραδώστε την μονάδα στον κατασκευαστή για να πραγματοποιηθεί έλεγχος.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Προσοχή:

- Κατά τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή, το νερό συμπυκνώνεται στη δεξαμενή. Το νερό που παραμένει στη δεξαμενή μπορεί να προκαλέσει διάβρωση της δεξαμενής, αυξάνοντας τον κίνδυνο ρήξης της δεξαμενής.
 - Αποσυνδέετε πάντα τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τα εργαλεία όταν δεν χρησιμοποιούνται και κατά τη διάρκεια της συντήρησης. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, ένα εργαλείο που είναι συνδεδεμένο στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία κατά λάθος, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
 - Η μη αποσύνδεση του αεροσυμπιεστή από την πρίζα πριν από την αποθήκευση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη συνεχή λειτουργία του συμπιεστή, προκαλώντας υπερθέρμανση, ζημιά στον συμπιεστή και ενδεχομένως πυρκαγιά.
1. Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή.
 2. Αποσυνδέστε τον αεροσυμπιεστή από την πρίζα.
 3. Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο αέρα για να εκτονωθεί η πίεση του αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και το εργαλείο ή εκτονώστε την πίεση από τη δεξαμενή μέσω της βαλβίδας αποστράγγισης.
 4. Αποστραγγίστε το νερό από τη δεξαμενή σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Αποστράγγιση της δεξαμενής», σελίδα 24. Αφήστε τη βαλβίδα ανοιχτή μέχρι την επόμενη χρήση.
 5. Αποθηκεύστε τον αεροσυμπιεστή στην κανονική του θέση λειτουργίας σε ξηρό και προστατευμένο χώρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή: Πριν από τον καθαρισμό και την εκτέλεση επισκευών στον αεροσυμπιεστή, πρέπει πάντα να εκτονώνετε όλη την πίεση, να αποσυνδέετε την μονάδα από την παροχή ρεύματος και να την αφήνετε να κρυώσει.

Γενική συντήρηση

- Διατηρείτε το εξωτερικό του αεροσυμπιεστή στεγνό, καθαρό και απαλλαγμένο από λάδια και γράσα. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί για τον καθαρισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή ισχυρούς διαλύτες για τον καθαρισμό της μονάδας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε ζημιές από διάφορους τύπους διαλυτών του εμπορίου και ενδέχεται να υποστούν ζημιά σε περίπτωση επαφής τους με διαλύτες. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για την αφαίρεση ακαθαρσιών, σκόνης, λαδιών, γράσων κ.λπ.
- Για λόγους ασφαλείας, μην τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο και μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί για χρήση από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε τακτικά την στάθμη λαδιού για να βεβαιώσετε ότι βρίσκεται σε κατάλληλα επίπεδα.



Προσοχή: Ποτέ μην αφήνετε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεσδυτικά λάδια κ.λπ. να έρθουν σε επαφή με πλαστικά μέρη. Οι χημικές ουσίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιά και να καταστρέψουν το πλαστικό, με πιθανό αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Αλλαγή λαδιού



Προσοχή: Το καυτό λάδι μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα στα χέρια σας. Αφήστε τον αεροσυμπιεστή να κρυώσει για 15 λεπτά προτού αφαιρέσετε την τάπα αποστράγγισης και αδειάσετε το λάδι.

- Αλλάξτε το λάδι μετά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας και κάθε 100 ώρες μετά την πρώτη αλλαγή λαδιού.
 - Η θυρίδα ελέγχου στάθμης δείχνει τη στάθμη του λαδιού και δίνει τη δυνατότητα στον χειριστή να ελέγχει εάν πρέπει να προστεθεί λάδι.
1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από την τάπα αποστράγγισης για τη συλλογή του χρησιμοποιημένου λαδιού.
 2. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.

- Όταν στραγγίξει το χρησιμοποιημένο λάδι, τοποθετήστε ξανά την τάπα αποστράγγισης και σφίξτε την με το κλειδί.
- Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
- Για την πλήρωση λαδιού, χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να ρίξετε λάδι μέσα στην οπή πλήρωσης. Γεμίστε μόνο με λάδι SAE-30.
 - **Σημείωση:** Αποφύγετε την πλήρωση με υπερβολική ποσότητα λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού δεν υπερβαίνει το άνω μέρος της κόκκινης κουκκίδας στην θυρίδα ελέγχου στάθμης.
- Σφίξτε καλά το πώμα στην οπή πλήρωσης λαδιού.

Αντικατάσταση φίλτρου αέρα

Κανονικό περιβάλλον

Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά το μήνα. Αντικαταστήστε τα φίλτρα που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει σε μεγάλο βαθμό.

Έντονα σκονισμένο περιβάλλον

Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά την εβδομάδα. Αντικαταστήστε τα φίλτρα που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει σε μεγάλο βαθμό.

Για να αντικαταστήσετε ένα φίλτρο αέρα:

Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά την εβδομάδα.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο αέρα.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει.

Αντικατάσταση ιμάντα

Ελέγχετε οπτικά τον ιμάντα μία φορά το μήνα για τυχόν ρωγμές, ζημιές και απώλεια τάνυσης. Εάν ο ιμάντας έχει υποστεί ζημιά ή είναι χαλαρός, ζητήστε την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο αεροσυμπιεστής δεν λειτουργεί	Απώλεια ισχύος ή υπερθέρμανση.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται το κατάλληλο καλώδιο προέκτασης.
	Δεν υπάρχει ηλεκτρική ισχύς.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Ελέγξτε την ασφάλεια/διακόπτη.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την καμένη ασφάλεια.
	Ανοικτός διακόπτης.	Επαναφέρετε τον διακόπτη και προσδιορίστε την αιτία του προβλήματος.
	Πρόβλημα με τον διακόπτη πίεσης.	Αντικαταστήστε τον διακόπτη πίεσης.
	Η δεξαμενή είναι γεμάτη αέρα.	Ο συμπιεστής ενεργοποιείται όταν η πίεση της δεξαμενής πέσει κάτω από το προκαθορισμένο όριο.
Ο κινητήρας βουίζει αλλά δεν λειτουργεί ή λειτουργεί με χαμηλές στροφές	Χαμηλή τάση.	Ελέγξτε με βολτόμετρο.
	Λάθος διάμετρος σύρματος ή μήκος καλωδίου προέκτασης.	Ελέγξτε αν το καλώδιο έχει την κατάλληλη διάμετρο σύρματος και το κατάλληλο μήκος.
	Βραχυκυκλωμένη ή ανοικτή περιέλιξη κινητήρα.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
	Ελαττωματική βαλβίδα ελέγχου ή ταχεία ανακουφιστική βαλβίδα.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.

Ο περιοριστής ρεύματος διακόπτει το ρεύμα επανειλημμένα	Χαμηλή τάση.	Ελέγξτε με βολτόμετρο.
	Ανεπαρκής εξαερισμός/υψηλή θερμοκρασία δωματίου.	Μετακινήστε τον συμπιεστή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
	Λάθος διάμετρος σύρματος ή μήκος καλωδίου προέκτασης.	Ελέγξτε αν το καλώδιο έχει την κατάλληλη διάμετρο σύρματος και το κατάλληλο μήκος.
Η πίεση της δεξαμενής αέρα πέφτει όταν ο αεροσυμπιεστής απενεργοποιείται	Χαλαρές συνδέσεις (εξαρτήματα, σωλήνες κ.λπ.).	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις με διάλυμα σαπουνιού και νερού και σφίξτε τις.
	Χαλαρή βαλβίδα αποστράγγισης.	Σφίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης.
	Ελέγξτε τη βαλβίδα για διαρροές.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
Υπερβολική υγρασία στον εξαγόμενο αέρα	Υπερβολική ποσότητα νερού στη δεξαμενή αέρα.	Αδειάστε τη δεξαμενή.
	Υψηλή υγρασία.	Μετακινηθείτε σε χώρο με λιγότερη υγρασία· χρησιμοποιήστε φίλτρο γραμμής αέρα.
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς	Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
	Υπερβολική χρήση αέρα.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις. Μειώστε τη χρήση αέρα· ο συμπιεστής δεν είναι αρκετά μεγάλος για τις απαιτήσεις του εργαλείου.
	Τα ελατήρια εμβόλου είναι φθαρμένα.	Αντικαταστήστε τα ελατήρια εμβόλου· το φίλτρο εισόδου αέρα είναι μπλοκαρισμένο, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών για υποστήριξη.
Η παροχή αέρα είναι χαμηλότερη από την προβλεπόμενη	Σπασμένες βαλβίδες εισαγωγής.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
	Διαρροή στις συνδέσεις.	Σφίξτε τις συνδέσεις.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, ο εξοπλισμός πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εξοπλισμού φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης






Μην πετάτε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να επιστρέφεται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει θλάξη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδέμια ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και θλάξεις που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 <p>Носете предпазни очила.</p>	 <p>Носете предпазни средства за слуха.</p>	 <p>Не излагайте устройството на дъжд или влага. Съхранявайте на закрито.</p>
 <p>Не вдишвайте въздуха, който излиза директно от въздушния компресор.</p>	 <p>Опасност от експлозия. Не превишавайте максималното налягане на уреда.</p>	 <p>Не докосвайте горещи повърхности.</p>

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Внимание: Прочетете това ръководство преди да използвате устройството. Ако не спазвате указанията, може да повредите устройството, да се нараните или да причините щети. Пазете ръководството, за да го ползвате при нужда.

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните или претрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности или пари, газове или прах. Електроинструментите могат да създадат искри, които да възпламенят газовете или парите.
- Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контактите. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери с електроинструменти със заземен контакт. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото с заземени или заземени материали или предмети, като радиатори, тръби, печки и хладилници. Има голям риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Вода, попаднала в електроинструмента, може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене, издърпване или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела на безопасно разстояние от източници на топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Ако някой електрически компонент на инструмента не функционира правилно, изключете захранването, извадете щепсела от източника на захранване и го сменете, преди да продължите работата.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Вода, попаднала в електрически инструмент, увеличава риска от токов удар.

Лична безопасност

- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазните средства като прахови маски, предпазни слушалки, обувки с неплъзгаща се подметка или предпазни каски, използвани при подходящи условия, намаляват риска от наранявания.

- Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмента може да доведе до сериозни телесни повреди.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички ключове за регулиране или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен върху въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- Предотвратявайте нежелано стартиране. Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение „изключено“, преди да свържете инструмента към източник на захранване и/или акумулаторна батерия, да го вдигнете или пренесете. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя за захранване или свързването на електроинструменти с превключвател в положение „включено“ към източник на захранване може да доведе до инциденти.
- Не се навеждайте прекалено. Поддържайте равновесие и стабилна опора на краката по всяко време. Това помага на оператора да контролира по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да се закачат в движещи се части.

Сервиз

- Електрическият инструмент трябва да се обслужва от квалифициран сервизен персонал, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте електрическия инструмент. Кабелът трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация.

Инструкции за безопасност на въздушния компресор

- Не превишавайте номиналното налягане на нито един компонент в системата.
- Предпазвайте материалите и въздухопроводите от повреда и пробиване. Дръжте маркуча и захранващия кабел далеч от остри предмети, разляти химикали, масла, разтворители и мокри подове.
- Преди всяка употреба проверявайте маркучите за признаци на повреда и се уверявайте, че всички връзки са сигурни. Не използвайте, ако откриете дефект.
- Бавно изпуснете цялото налягане в системата.
- Съхранявайте неизползваните въздушни компресори на място, недостъпно за деца и други необучени лица.
- Поддържайте въздушните компресори с грижа. Спазвайте инструкциите за поддръжка.
- Проверявайте за неправилно поддръждане или заклещване на движещите се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на продукта. При повреда изпратете въздушния компресор на производителя за сервизно обслужване преди употреба.
- Изпразвайте резервоара от влага след всяка употреба. Ако устройството няма да се използва за известно време, най-добре е да оставите изпускателния клапан отворен до момента на употреба. Това ще позволи на влагата да се отцепи напълно и ще помогне за предотвратяване на корозия във вътрешността на резервоара.
- Проверявайте резервоара ежегодно за ръжда, дупки или други дефекти, които могат да го направят опасен.
- Никога не заварявайте или пробивайте дупки в въздушния резервоар.
- Никога не използвайте въздушния компресор с отстранена предпазна решетка.
- Използвайте въздушния компресор само по предназначение. Не променяйте устройството по никакъв начин.
- Никога не оставяйте инструмент без надзор, когато въздушният маркуч е свързан.
- Никога не насочвайте въздушен инструмент към себе си или други хора.
- Не работете с въздушния компресор, ако няма четлив предупредителен етикет.
- Не продължавайте да използвате инструмент или маркуч, който изпуска въздух или не функционира правилно.

- Винаги изключвайте въздухопровода и захранването, преди да правите настройки, да обслужвате продукта или когато продуктът не се използва.
- Никога не насочвайте струя сгъстен въздух към хора или животни.
- Не използвайте въздушния компресор за разпръскване на химикали. Вдишването на токсични изпарения може да увреди белите дробове. В прашни среди или при разпръскване на боя може да е необходимо използването на респиратор.
- Проверявайте периодично кабелите и маркучите на продукта и ако са повредени, изпратете ги на производителя за ремонт.
- Постоянно следете местоположението на кабела. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар или пожар.
- Никога не използвайте електрически адаптер с заземен щепсел.
- Проверявайте за повредени части. Проверявайте за изравняване на движещите се части, заклещване на движещите се части, счупване на части, монтаж и други условия, които могат да повлияят на работата. Повредената предпазна решетка или друга част трябва да бъде ремонтирана или заменена от производителя.
- Никога не съхранявайте инструмента с включен въздушен шланг.
- Пазете белите дробове. Носете маска или прахозащитна маска, ако условията в работната зона са прашни.
- Уредът трябва да бъде свързан към устройство за защита на електрическата верига (предпазител или прекъсвач).
- Работете с уреда от предната страна на контролния панел.
- Когато уредът е в експлоатация, много от неговите части могат да се нагреят значително. Носете защитни ръкавици и не докосвайте части от въздушния компресор, които се нагреват по време на работа.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с оборудването.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BAT5018
Мощност	4 к.с. / 3 kW
Налягане	8 bar / 115 psi
Скорост без натоварване	1020 об/мин
Изход	254 lt/min
Тегло	57 kg

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Компресорът е предназначен за подаване само на сгъстен въздух. Не трябва да се използва за сгъстяване на други газове. Той е предназначен за работа с въздушни инструменти. Компресорът трябва да се използва само в закрити помещения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



Предупреждение:

- Проверете внимателно продукта, за да се уверите, че по време на транспортирането не е настъпила повреда или счупване.
- Не свързвайте с електрозахранването, докато монтажът не е завършен.

Монтиране на предната дръжка

1. Поставете двата края на предната дръжка в слотовете за дръжки.
2. Изравнете отворите на предната дръжка и слотовете за дръжки. Закрепете двата края с фиксиращи болтове и затегнете с ръка.

Монтиране на краката

1. Поставете гумена подложка под лявата опорна рамка отпред. Изравнете отворите за винтовете.

2. Поставете болт М8 и плоска шайба М8 в отворите в гумената подложка и носещата рамка отдолу.
3. Поставете плоска шайба М8 в другия край.
4. Закрепете гумената подложка с шестограмна гайка М8.
5. Повторете горните стъпки, за да монтирате другата подложка отдясно.
6. Уверете се, че компресорът е стабилен, като леко приложите странична сила върху него.

Монтиране на колелата

1. Поставете болт М10 в централния отвор на колелото.
2. Поставете резбовата част на болта в отвора на задната скоба. Поставете шайба 4 mm между колелата и рамката и поставете шайба 1,5 mm от вътрешната страна на рамката.
3. Поставете пружинна шайба.
4. Закрепете болта с шестограмна гайка М10.
5. Повторете горните стъпки, за да монтирате другото колело отдясно.
6. Уверете се, че компресорът е стабилен, като леко упражните странична сила върху него.

Монтиране на дишащия клапан

Закрепете дишащия клапан към картера. Завийте го по часовниковата стрелка, за да го закрепите.

Монтиране на въздушни филтри

Поставете по един въздушен филтър от всяка страна на капака на цилиндъра. Завийте по часовниковата стрелка, за да ги затегнете добре.

ПРЕДИ ОПЕРАЦИЯ



Предупреждение: За да избегнете повреда на компресора, добавете масло преди стартиране и проверете нивото на маслото преди всяка употреба.

Винаги проверявайте нивото на маслото, когато уредът е поставен на равна повърхност и преди първата употреба.

- В центъра на прозрачния прозорец има червена точка.
- Нивото на маслото в горната част на червената точка показва, че маслото е на максималното ниво.
- Нивото на маслото в долната част на червената точка или под нея показва, че маслото е под желаното ниво и трябва да се добави масло.

За да добавите масло:

1. Отвийте капачката на маслото.
2. С помощта на фуния внимателно изсипете маслото в отвора за пълнене с масло. Използвайте само масло SAE-30.
 - **Забележка:** Избягвайте да излеете прекалено много масло. Уверете се, че нивото на маслото не надвишава горната част на червената точка на прозрачния индикатор.
3. Затегнете капачката на маслото здраво в отвора за пълнене с масло.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Предупреждение:

- Не разглобявайте въздушния клапан, клапаните за източване на резервоара или предпазния клапан, докато в резервоара има въздух. Първо източете въздуха от резервоара.
- Винаги носете предпазни очила със странични щитове. Неспазването на това изискване може да доведе до изхвърляне на предмети в очите, което може да причини сериозни наранявания.
- Не използвайте в прашна или замърсена среда.

Транспортиране на въздушния компресор

Забележка: Преди да транспортирате устройството, се уверете, че е изключено от електрическата мрежа.

За да преместите въздушния компресор:

1. Хванете здраво предната дръжка с две ръце.
2. Повдигнете въздушния компресор към себе си. Уверете се, че компресорът е балансиран върху колелата.

3. Избутайте устройството до желаното място.
4. Спуснете въздушния компресор, докато се установи стабилно върху равна повърхност.

За да пренесете въздушния компресор нагоре или надолу по стълби:

1. Хванете здраво предната и задната дръжки. Повдигнете устройството в безопасно и удобно положение за пренасяне.
 - **Забележка:** Използвайте подходящи техники за повдигане и ако е необходимо, потърсете помощ от други лица.
2. С стабилна опора и баланс пренесете устройството стъпка по стъпка.
3. Бъдете внимателни при пренасяне на устройството по стълби, за да избегнете повреда на стълбите, устройството и нараняване на хора. Обърнете специално внимание на изпускателния вентил, който се намира под резервоара по време на транспортиране, за да избегнете повреда.
4. Спуснете въздушния компресор, докато се установи стабилно на равна повърхност.

Прикачване/откачване на въздушен маркуч

1. Уверете се, че въздушният компресор е изключен и изключен от електрическата мрежа.
2. Завъртете копчето на регулатора на налягането напълно в посока обратна на часовниковата стрелка.
3. Завъртете фиксиращия пръстен на регулатора на налягането напълно в посока обратна на часовниковата стрелка.
4. Уверете се, че налягането на изхода е нула (0) бара.
5. Свържете маркуча с бързосъединителен въздушен фитинг към 6,35 mm (1/4 инча) бързосъединителен съединител (регулирано налягане) на въздушния компресор. Уверете се, че сте вкарали края на адаптера на маркуча напълно в съединителя, докато втулката изскочи напред, за да го фиксира на място.

За да изключите въздушен маркуч или въздушен инструмент:

1. Завъртете копчето на регулатора на налягането напълно в посока обратна на часовниковата стрелка.
2. Уверете се, че налягането на изхода е нула (0) бара.
3. Когато изключвате маркуч от бързата муфа 6,35 mm (1/4 инча), винаги дръжте здраво края на маркуча.
4. Издърпайте назад освобождаващата втулка на бързата муфа 6,35 mm (1/4 инча).
5. С твърда хватка издърпайте бързосъединителния въздушен фитинг, който е прикрепен към бързосъединителя.

Включване/изключване на въздушния компресор

1. С включен въздушен компресор, натиснете превключвателя за захранване в положение ON, за да включите компресора.
2. За да изключите въздушния компресор, натиснете превключвателя за захранване в положение OFF.

Забележка: Когато компресорът е в положение ON, въздушният компресор ще се включи автоматично, когато налягането на въздуха в резервоара падне под предварително зададената граница. Той ще се изключи отново, когато се достигне желаното налягане.



Предупреждение: Винаги се уверявайте, че превключвателят е в положение OFF (O) и манометърът на регулатора показва нула, преди да сменяте въздушни инструменти или да изключвате маркуча от изхода за въздух. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни телесни повреди.

Използване на въздушния компресор

1. Уверете се, че захранващият прекъсвач е в положение OFF (O) и въздушният компресор е изключен от електрическата мрежа.
2. Ако все още не е инсталиран, свържете маркуча към компресора, както е указано по-горе.
3. Свържете 6,35 mm (1/4 инча) бързосъединителен въздушен фитинг към аксесоара или инструмента, който възнамерявате да използвате.
4. Вмъкнете другия край на бързосъединителния въздушен фитинг в бързосъединителя (регулирано налягане) на отворения край на маркуча.
5. Свържете захранващия кабел към захранването.

6. Включете превключвателя в положение ON (I).
7. Завъртете копчето на регулатора на налягането до желаното налягане в линията. Завъртането на копчето по часовниковата стрелка увеличава налягането на въздуха на изхода; завъртането обратно на часовниковата стрелка намалява налягането на въздуха на изхода.
8. Завъртете пръстена за заключване на регулатора на налягането напълно обратно на часовниковата стрелка, за да заключите налягането на въздуха.
9. Регулирайте количеството на въздушния поток с копчето на регулатора на налягането. Завъртането на копчето напълно обратно на часовниковата стрелка.
 - **Забележка:** Винаги използвайте минималното налягане, необходимо за вашата употреба. Използването на по-високо налягане от необходимото ще изтощи въздуха от резервоара по-бързо и ще доведе до по-често включване на устройството.
10. Когато приключите, винаги изтощавайте резервоара и изключвайте устройството от електрическата мрежа. Никога не оставяйте устройството включено и/или работещо без надзор.
11. Препоръчително е да се използва устройство за остатъчен ток с номинална стойност на остатъчния ток 30 mA или по-малко.

Предохранителен клапан



Предупреждение: Не се опитвайте да манипулирате предпазния клапан.

Поддържайте клапана за освобождаване на налягането чист и не го покривайте с никакви предмети.

Изпразване на резервоара

За да се предотврати корозия на резервоара и да се запази въздухът сух, въздушният резервоар на компресора трябва да се източва ежедневно.

1. Изключете въздушния компресор.
2. Завъртете леко лоста на изпускателния клапан обратно на часовниковата стрелка, за да освободите налягането от резервоара.
3. Завъртете лоста на изпускателния клапан докрай, за да източите влагата от резервоара.
 - **Забележка:** Кондензатът е замърсяващ материал и трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби.
4. Ако изпускателният клапан е запушен, свържете въздушна pistolет към компресора и освободете налягането от резервоара. Демонтирайте и почистете изпускателния клапан, след което го монтирайте отново.
5. Завъртете лоста на изпускателния клапан по часовниковата стрелка, докато се затвори плътно.



Предупреждение: Изключете въздушния компресор и изпуснете въздуха от резервоара преди да започнете обслужването. Неизпускането на въздуха от резервоара преди да се опитате да демонтирате клапата може да доведе до сериозни наранявания.

Бутон за нулиране

Когато токът в двигателя на въздушния компресор надвиши определената граница, въздушният компресор автоматично ще се изключи.

За да нулирате въздушния компресор:

1. Изключете въздушния компресор от електрическата мрежа.
2. Изключете въздушния компресор.
3. Изчакайте три минути, докато моторът изстине.
4. Натиснете бутона за нулиране.
5. Включете въздушния компресор в одобрен контакт.
6. Включете въздушния компресор.

Забележка: Ако стартирате въздушния компресор и устройството за нулиране отново заработи, спрете компресора, изключете го от захранването и го предайте на производителя за проверка.

СЪХРАНЕНИЕ



Предупреждение:

- Вода ще се кондензира в резервоара на въздушния компресор, когато компресорът е в действие. Водата, останала в резервоара, може да доведе до корозия на резервоара, което увеличава риска от скъсване на резервоара.
- Винаги изключвайте въздушния маркуч от инструментите, когато не се използват или по време на обслужване. По време на поддръжка инструмент, свързан с въздушния маркуч, може да заработи случайно и да причини сериозни наранявания.
- Ако не изключите въздушния компресор преди съхранение, той може да продължи да работи, което да доведе до прегряване, повреда на компресора и евентуално пожар.

1. Изключете компресора, като преместите превключвателя за захранване в положение OFF.
2. Изключете компресора от електрическата мрежа.
3. Задействайте въздушния инструмент, за да освободите въздушното налягане в маркуча, след което отстранете въздушния маркуч и инструмента или освободете налягането от резервоара чрез изпускателния вентил.
4. Излейте водата от резервоара, както е указано в раздел „Изпразване на резервоара“, страница 33. Оставете вентила отворен до следващата употреба.
5. Съхранявайте въздушния компресор в нормалното му работно положение на сухо и защитено място.



Предупреждение: Не позволявайте спирални течности, бензин, петролни продукти, проникващи масла и др. да влизат в контакт с пластмасовите части. Химикалите могат да повредят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни наранявания.

ПОДДРЪЖКА



Предупреждение: Винаги изпускате налягането, изключете захранването и оставете устройството да се охлади, преди да почиствате или ремонтирате въздушния компресор.

Обща поддръжка

- Поддържайте външната част на въздушния компресор суха, чиста и без мазнини и масла. Винаги използвайте чиста кърпа за почистване. Никога не използвайте спирални течности, бензин, продукти на петролна основа или силни разтворители за почистване на устройството.
- Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на увреждане от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени при употребата им. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на мръсотия, прах, масло, мазнини и др.
- От съображения за безопасност не променяйте продукта по никакъв начин и не използвайте аксесоари, които не са одобрени от производителя.
- Редовно проверявайте нивото на маслото, за да се уверите, че е в нормални граници.

Смяна на масло



Внимание: Горещото масло може да ви изгори ръцете. Оставете компресора да се охлади за 15 минути, преди да извадите изпускателния винт и да източите маслото.

- Сменете маслото след първите 10 часа работа и на всеки 100 часа след първата смяна на маслото.
 - Прозрачният прозорец показва нивото на маслото и позволява на оператора да провери дали е необходимо да се добави масло.
1. Поставете под изпускателния винт подходящ съд за събиране на отработеното масло.
 2. Отвийте изпускателния винт с гаечен ключ.
 3. Когато отработеното масло се изтече, поставете обратно изпускателния винт и го затегнете с гаечен ключ.
 4. Отвийте капачката на маслото.

5. За да напълните, използвайте фуния, за да налеете масло в отвора за пълнене. Доливайте само масло SAE-30.
- **Забележка:** Избягвайте да наливате прекалено много масло. Уверете се, че нивото на маслото не надвишава горната част на червената точка на прозрачния индикатор.
6. Затегнете капачката здраво в отвора за пълнене с масло.

Замяна на въздушни филтри

Нормална среда

Проверявайте и почиствайте филтрите веднъж месечно. Сменете повредените или силно запушени филтри.

Среда с много прах

Проверявайте и почиствайте филтрите веднъж седмично. Сменете повредените или силно запушени филтри.

За да замените въздушния филтър:

Проверявайте и почиствайте филтрите веднъж седмично.

1. Свалете капака на въздушния филтър, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
2. Извадете въздушния филтър.
3. Поставете нов въздушен филтър.
4. Поставете капака на въздушния филтър и го завъртете по часовниковата стрелка, за да го закрепите.

Замяна на ремък

Веднъж месечно проверявайте визуално задвижващия ремък за наличие на пукнатини, повреди и загуба на напрежение. Ако задвижващият ремък е повреден или разхлабен, го сменете с такъв от производителя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът не работи	Загуба на мощност или прегряване.	Проверете дали удължителният кабел се използва правилно.
	Няма електрическо захранване.	Уверете се, че устройството е включено в електрическата мрежа. Проверете предпазителя/прекъсвача.
	Изгорял предпазител.	Сменете изгорялия предпазител.
	Прекъсвач отворен.	Рестартирайте прекъсвача и определете причината за проблема.
	Проблем с превключвателя за налягане.	Сменете превключвателя за налягане.
	Резервоарът е пълен с въздух.	Компресорът ще се включи, когато налягането в резервоара спадне до налягането на включване.
Моторът бръмчи, но не работи или работи бавно	Ниско напрежение.	Проверете с волтметър.
	Неправилен калибър на кабела или дължина на удължителя.	Проверете дали кабелът и дължината на кабела са подходящи.
	Късо съединение или прекъсване на намотката на мотора.	Занесете компресора на производителя за сервизно обслужване.
	Дефектен контролен клапан или разтоварващ клапан.	Занесете компресора на производителя за сервизно обслужване.

Ограничител на тока се изключва многократно	Ниско напрежение.	Проверете с волтметър.
	Липса на подходяща вентилация/ твърде висока стайна температура.	Преместете компресора на добре проветриво място.
	Неправилен калибър на кабела или дължина на удължителя.	Проверете дали кабелът и дължината на кабела са подходящи.
Налягането в въздушния резервоар спада, когато компресорът се изключи	Хлабави връзки (фитинги, тръби и др.).	Проверете всички връзки с разтвор от сапун и вода и ги затегнете.
	Хлабав изпускателен вентил.	Затегнете изпускателния вентил.
Прекомерна влажност във въздуха на изхода	Излишно количество вода във въздушния резервоар.	Изпразнете резервоара.
	Висока влажност.	Преместете се в зона с по-ниска влажност; използвайте филтър за въздухопровода.
Компресорът работи непрекъснато	Дефектен превключвател на налягането.	Занесете компресора на производителя за сервизно обслужване.
	Прекомерна употреба на въздух.	Занесете компресора на производителя за сервизно обслужване. Намалете използването на въздух; компресорът не е достатъчно голям за изискванията на инструмента.
	Износени са пръстените на буталото.	Сменете буталните пръстени; въздушният филтър е запушен, обадете се на обслужване на клиенти за помощ.
Изходящ въздушен поток по-нисък от нормалното	Счупени входни клапани.	Занесете компресора на производителя за сервизно обслужване.
	Течащи връзки.	Затегнете връзките.

ИЗХВЪРЛЯНЕ В ОКОЛНАТА СРЕДА

За да не се повреди при превоз, оборудването трябва да се доставя в здрава кутия. Кутията, самото устройство и неговите части са направени от материали, които могат да се рециклират, и трябва да се изхвърлят правилно. Пластмасовите части имат знак за вида материал, от който са, което позволява да се изхвърлят по екологичен начин чрез подходящите места за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрическо оборудване заедно с битовите отпадъци!



Според Европейска директива 2002/96/ЕО и местните закони, старо електрическо оборудване трябва да се събира отделно и да се предава в подходящ център за екологично рециклиране.

** Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.*

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

 <p>Purtați ochelari de protecție.</p>	 <p>Purtați protecție auditivă.</p>	 <p>Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Depozitați-l în interior.</p>
 <p>Nu inspirați aerul care provine direct din compresorul de aer.</p>	 <p>Pericol de explozie. Nu depășiți presiunea maximă a aparatului.</p>	 <p>Nu atingeți suprafețele fierbinți.</p>

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA



Avertisment: Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea aparatului, vătămări corporale și/sau pagube materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele întunecate sau aglomerate pot provoca accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor sau vaporilor inflamabili, a gazelor sau a prafului. Sculele electrice pot produce scântei care pot aprinde gazele sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță de siguranță în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că prizele sculelor electrice se potrivesc cu priza de alimentare. Nu modificați niciodată priza în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice cu împământare. Utilizarea prizelor nemodificate și a prizelor corespunzătoare va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, aragaze și frigidere. Există un risc enorm de electrocutare dacă corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la alte condiții de umiditate. Pătrunderea apei în scula electrică poate crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți cablul de alimentare în mod abuziv. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- În cazul în care o componentă electrică a sculei nu funcționează corect, opriți comutatorul de alimentare, scoateți ștecherul din sursa de alimentare și înlocuiți-l înainte de a relua funcționarea.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală. Pătrunderea apei în scule electrice va crește riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă sunteți sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, încălțăminte de protecție antiderapantă sau căștile de protecție, utilizat în condiții adecvate, va reduce riscul de accidentare.
- Scoateți toate cheile de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie lăsată atașată la o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca accidentări.

- Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau transporta scula electrică. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea sculelor electrice cu întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate provoca accidente.
- Nu vă întindeți excesiv. Mențineți echilibrul și poziția corectă a picioarelor în orice moment. Acest lucru ajută operatorul să controleze mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

Serviceiu

- Asigurați-vă că scula electrică este reparată de personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați scula electrică. Cablul trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară.

Instrucțiuni de siguranță pentru compresorul de aer

- Nu depășiți presiunea nominală a niciunui component din sistem.
- Protejați conductele de material și conductele de aer împotriva deteriorării și perforării. Țineți furtunul și cablul de alimentare departe de obiecte ascuțite, scurgeri de substanțe chimice, ulei, solvenți și podele umede.
- Verificați furtunurile înainte de fiecare utilizare pentru a detecta semne de deteriorare, asigurându-vă că toate conexiunile sunt sigure. Nu utilizați dacă se constată un defect.
- Eliberați încet toată presiunea din sistem.
- Depozitați compresoarele de aer inactice în afara razei de acțiune a copiilor și a altor persoane neinstruite.
- Întrețineți compresoarele de aer cu grijă. Urmați instrucțiunile de întreținere.
- Verificați dacă există alinierea incorectă sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea produsului. Dacă este deteriorat, trimiteți compresorul de aer la producător pentru service înainte de utilizare.
- Goliți rezervorul de umiditate după fiecare zi de utilizare. Dacă unitatea nu va fi utilizată pentru o perioadă de timp, este recomandat să lăsați supapa de scurgere deschisă până în momentul utilizării. Acest lucru va permite scurgerea completă a umidității și va ajuta la prevenirea coroziunii în interiorul rezervorului.
- Inspectați rezervorul anual pentru a detecta rugină, găuri sau alte imperfecțiuni care ar putea compromite siguranța acestuia.
- Nu sudați și nu găuriți rezervorul de aer.
- Nu utilizați niciodată compresorul de aer cu protecția îndepărtată.
- Utilizați compresorul de aer numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu modificați unitatea în niciun fel.
- Nu lăsați niciodată o unealtă nesupravegheată cu furtunul de aer atașat.
- Nu îndreptați niciodată o unealtă pneumatică către dvs. sau către alte persoane.
- Nu utilizați compresorul de aer dacă nu are o etichetă de avertizare lizibilă.
- Nu continuați să utilizați o unealtă sau un furtun care prezintă scurgeri de aer sau nu funcționează corect.
- Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer și alimentarea cu energie electrică înainte de a efectua reglaje, de a repara un produs sau când un produs nu este utilizat.
- Nu îndreptați niciodată un jet de aer comprimat către persoane sau animale.
- Nu utilizați compresorul de aer pentru a pulveriza substanțe chimice. Plămâni dvs. pot fi afectați de inhalarea vaporilor toxici. Utilizarea unui aparat de respirat poate fi necesară în medii cu praf sau la pulverizarea vopselei.
- Inspectați periodic cablurile și furtunurile produsului și, dacă sunt deteriorate, trimiteți-le producătorului pentru reparații.
- Fiți mereu atenți la poziția cablului. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de electrocutare sau incendiu.
- Nu utilizați niciodată un adaptor electric cu ștecher cu împământare.
- Verificați dacă există piese deteriorate. Verificați alinierea pieselor mobile, blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor, montarea și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea. O protecție sau altă piesă deteriorată trebuie reparată corespunzător sau înlocuită de producător.
- Nu depozitați niciodată un instrument cu conducta de aer conectată.
- Protejați-vă plămâni. Purtați o mască de protecție sau o mască antipraf dacă condițiile din zona de lucru sunt prăfuite.

- Unitatea trebuie conectată la un dispozitiv de protecție a circuitului (siguranță sau întrerupător).
- Operați unitatea din partea din față a panoului de control.
- Când aparatul este în funcțiune, multe dintre componentele sale se pot încălzi considerabil. Purtați mănuși de protecție și nu atingeți niciuna dintre părțile compresorului de aer care se încălzesc în timpul funcționării.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu echipamentul.

DATE TEHNICE

Model	BAT5018
Putere	4 hp / 3 kW
Presiune	8 bar / 115 psi
Viteză fără sarcină	1020 rpm
leșire	254 lt/min
Greutate	57 kg

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Compresorul este proiectat pentru a furniza numai aer sub presiune. Nu trebuie utilizat pentru comprimarea altor gaze. Este proiectat pentru a acționa unelte pneumatice. Compresorul trebuie utilizat numai în interior.

INSTRUCIUNI DE ASAMBLARE



Avertisment:

- **Inspectați produsul cu atenție pentru a vă asigura că nu s-au produs spargeri sau deteriorări în timpul transportului.**
- **Nu conectați la sursa de alimentare până când asamblarea nu este finalizată.**

Instalarea mânerului frontal

1. Introduceți ambele capete ale mânerului frontal în fantele pentru mâner.
2. Aliniați orificiile de pe mânerul frontal și fantele pentru mâner. Fixați ambele capete cu șuruburi de blocare și strângeți manual.

Instalarea picioarelor

1. Așezați un picior de cauciuc sub cadrul de susținere din stânga, în partea din față. Aliniați orificiile pentru șuruburi.
2. Introduceți un șurub M8 și o șaibă plată M8 în orificiile din piciorul de cauciuc și din cadrul de susținere, din partea inferioară.
3. Introduceți o șaibă plată M8 la celălalt capăt.
4. Fixați piciorul de cauciuc cu o piuliță hexagonală M8.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a instala celălalt picior din dreapta.
6. Asigurați-vă că compresorul este stabil, aplicând ușor o forță laterală asupra acestuia.

Instalarea roților

1. Introduceți un șurub cu cap plat M10 în orificiul central al roții.
2. Introduceți partea filetată a șurubului cu cap plat în orificiul din suportul din spate. Așezați o șaibă de 4 mm între roți și cadru și o șaibă de 1,5 mm în interiorul cadrului.
3. Introduceți o șaibă elastică.
4. Fixați șurubul cu cap plat cu o piuliță hexagonală M10.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a instala cealaltă roată din dreapta.
6. Asigurați-vă că compresorul este stabil, aplicând ușor o forță laterală asupra acestuia.

Instalarea ventilului de aerisire

Atașați aerisitorul la carter. Înșurubați-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

Instalarea filtrelor de aer

Atașați un filtru de aer la capacul cilindrului pe fiecare parte. Înșurubați în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa bine.

ÎNAINTE DE UTILIZARE



Avertisment: Pentru a evita deteriorarea compresorului, adăugați ulei înainte de pornire și verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare.

Verificați întotdeauna nivelul uleiului când aparatul este așezat pe o suprafață plană și înainte de prima utilizare.

- În centrul vizorului se află un punct roșu.
- Nivelul uleiului la nivelul punctului roșu indică faptul că uleiul este la nivelul maxim.
- Nivelul uleiului la nivelul sau sub punctul roșu indică faptul că uleiul este sub nivelul dorit și trebuie adăugat ulei.

Pentru a adăuga ulei:

1. Deșurubați capacul de umplere cu ulei.
2. Folosind o pâlnie, turnați cu atenție uleiul în orificiul de umplere cu ulei. Umpleți numai cu ulei SAE-30.
 - **Notă:** Evitați să turnați prea mult ulei. Asigurați-vă că nivelul uleiului nu depășește punctul roșu de pe vizorul de nivel.
3. Strângeți bine capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei.

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE



Avertisment:

- Nu demontați supapa de control, supapele de golire a rezervorului sau supapa de siguranță cu aer în rezervor. Purjați mai întâi rezervorul.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu protecție laterală. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la proiectarea obiectelor în ochi, ceea ce poate provoca leziuni grave.
- Nu utilizați într-un mediu prăfuit sau contaminat în alt mod.

Transportul compresorului de aer

Notă: Înainte de a transporta aparatul, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare.

Pentru a muta compresorul de aer:

1. Apucați ferm mânerul din față cu ambele mâini.
2. Ridicați compresorul de aer spre dvs. Asigurați-vă că compresorul este echilibrat pe roți.
3. Împingeți unitatea în direcția dorită.
4. Coborâți compresorul de aer până când acesta se așează în siguranță pe o suprafață plană.

Pentru a transporta compresorul de aer în sus sau în jos pe scări:

1. Apucați ferm mânerul din față și mânerul din spate. Ridicați unitatea într-o poziție sigură și confortabilă pentru transport.
 - **Notă:** Folosiți tehnici adecvate de ridicare și solicitați ajutorul altor persoane, dacă este necesar.
2. Cu picioarele bine fixate și echilibru, transportați unitatea câte o treaptă pe rând.
3. Aveți grijă când transportați unitatea pe scări, pentru a evita deteriorarea scârilor, a unității și rănirea persoanelor. Acordați o atenție deosebită supapei de scurgere care se află sub rezervor în timpul transportului, pentru a evita orice deteriorare.
4. Coborâți compresorul de aer până când acesta se așează în siguranță pe o suprafață plană.

Conectarea/deconectarea furtunului de aer

1. Asigurați-vă că compresorul de aer este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
2. Rotiți butonul regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic.
3. Rotiți inelul de blocare al regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic.
4. Verificați dacă presiunea la ieșire este zero (0) bari.

5. Conectați furtunul cu racord rapid la cuplajul rapid de 6,35 mm (1/4 in.) (presiune reglată) de pe compresorul de aer. Asigurați-vă că ați împins capătul adaptorului furtunului complet în cuplaj până când manșonul sare în față pentru a-l bloca în poziție.

Pentru a deconecta un furtun de aer sau o unealtă pneumatică:

1. Rotiți butonul regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic.
2. Verificați dacă presiunea la ieșire este zero (0) bari.
3. Când deconectați un furtun de la un cuplaj rapid de 6,35 mm (1/4 in.), țineți întotdeauna ferm capătul de eliberare al furtunului.
4. Trageți înapoi manșonul de eliberare de pe cuplajul rapid de 6,35 mm (1/4 in.).
5. Cu o prindere fermă, trageți în afară racordul rapid de aer care este atașat la cuplajul rapid.

Pornirea/oprirea compresorului de aer

1. Cu compresorul de aer conectat la priză, apăsați comutatorul de alimentare în poziția ON pentru a porni compresorul.
2. Pentru a opri compresorul de aer, apăsați comutatorul de alimentare în poziția OFF.

Notă: Când compresorul este în poziția ON, compresorul de aer se va porni automat când presiunea aerului din rezervorul desemnat scade sub limita de presiune prestabilită. De asemenea, se va opri din nou când se atinge presiunea dorită.



Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că comutatorul este în poziția OFF (O) și că manometrul regulatorului indică zero înainte de a schimba sculele pneumatice sau de a deconecta furtunul de la ieșirea de aer. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave.

Utilizarea compresorului de aer

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF (O) și că compresorul de aer este deconectat de la sursa de alimentare.
2. Dacă nu este deja instalat, conectați furtunul la compresor conform instrucțiunilor anterioare.
3. Conectați racordul rapid de 6,35 mm (1/4 in.) la accesoriul sau unealta pe care intenționați să o utilizați.
4. Introduceți celălalt capăt al racordului rapid în cuplajul rapid (presiune reglată) de pe capătul deschis al furtunului.
5. Conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare.
6. Rotiți comutatorul în poziția ON (I).
7. Rotiți butonul regulatorului de presiune până la presiunea dorită. Răsucirea butonului în sensul acelor de ceasornic crește presiunea aerului la ieșire; răsucirea în sens invers acelor de ceasornic reduce presiunea aerului la ieșire.
8. Rotiți inelul de blocare al regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic pentru a bloca presiunea aerului.
9. Controlați debitul de aer cu ajutorul butonului regulatorului de presiune. Răsucirea butonului complet în sens invers acelor de ceasornic va opri complet debitul de aer.
 - **Notă:** Utilizați întotdeauna presiunea minimă necesară pentru aplicația dvs. Utilizarea unei presiuni mai mari decât cea necesară va drena aerul din rezervor mai rapid și va determina pornirea mai frecventă a unității.
10. Când ați terminat, goliți întotdeauna rezervorul și deconectați unitatea. Nu lăsați niciodată unitatea conectată și/sau în funcțiune nesupravegheată.
11. Se recomandă utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai mic.

Supapă de siguranță



Avertisment: Nu încercați să manipulați supapa de siguranță.

Păstrați supapa de siguranță curată și nu o acoperiți cu niciun obiect.

Golirea rezervorului

Pentru a preveni coroziunea rezervorului și a menține umiditatea din aerul utilizat, rezervorul de aer al compresorului trebuie golit zilnic.

1. Opriți compresorul de aer.
2. Rotiți ușor maneta supapei de golire în sens invers acelor de ceasornic pentru a elibera presiunea din rezervor.
3. Rotiți complet maneta supapei de golire pentru a evacua umiditatea din rezervor.
 - **Notă:** Condensul este un material poluant și trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.
4. Dacă supapa de scurgere este înfundată, atașați un pistol de suflat cu aer la compresor și eliberați presiunea din rezervor. Scoateți și curățați supapa de scurgere, apoi reinstalați-o.
5. Rotiți maneta supapei de scurgere în sensul acelor de ceasornic până când se închide complet.



Avertisment: Deconectați compresorul de aer și eliberați tot aerul din rezervor înainte de întreținere. Nerespectarea presurizării rezervorului înainte de a încerca să scoateți supapa poate provoca vătămări corporale grave.

Buton de resetare

Când curentul care intră în motorul compresorului de aer depășește limita specificată, compresorul de aer se va opri automat.

Pentru a reseta compresorul de aer:

1. Deconectați compresorul de aer.
2. Opriți compresorul de aer.
3. Așteptați trei minute pentru ca motorul să se răcească.
4. Apăsăți butonul de resetare.
5. Conectați compresorul de aer la o priză omologată.
6. Porniți compresorul de aer.

Notă: Dacă porniți compresorul de aer și dispozitivul de resetare funcționează din nou, opriți compresorul, deconectați-l de la sursa de alimentare și solicitați verificarea unității de către producător.

DEPOZITARE



Avertisment:

- Apa se va condensa în rezervorul compresorului de aer atunci când compresorul este în funcțiune. Apa rămasă în rezervor poate provoca corodarea rezervorului, crescând riscul de rupere a acestuia.
- Deconectați întotdeauna furtunul de aer de la unelte atunci când nu le utilizați sau în timpul întreținerii. În timpul întreținerii, o unealtă conectată la furtunul de aer poate funcționa accidental, provocând răni grave.
- Nerespectarea instrucțiunilor de deconectare a compresorului de aer înainte de depozitare poate duce la funcționarea continuă a compresorului, provocând supraîncălzirea, deteriorarea compresorului și, eventual, un incendiu.

1. Puneți comutatorul de alimentare în poziția OFF pentru a opri compresorul.
2. Deconectați compresorul.
3. Porniți scula pneumatică pentru a elibera presiunea din furtun, apoi scoateți furtunul de aer și scula sau eliberați presiunea din rezervor prin supapa de evacuare.
4. Evacuați apa din rezervor conform instrucțiunilor din secțiunea „Golirea rezervorului”, pagini 41-42. Lăsați supapa deschisă până la următoarea utilizare.
5. Depozitați compresorul de aer în poziția normală de funcționare, într-un loc uscat și protejat.

ÎNȚEȚINERE



Avertisment: Eliberați întotdeauna toată presiunea, deconectați alimentarea cu energie electrică și lăsați unitatea să se răcească înainte de a curăța sau repara compresorul de aer.

Întreținere generală

- Păstrați exteriorul compresorului de aer uscat, curat și fără ulei și grăsimi. Folosiți întotdeauna o cârpă curată pentru curățare. Nu folosiți niciodată lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol sau solvenți puternici pentru a curăța unitatea.
- Evitați utilizarea solvenților pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt sensibile la deteriorarea cauzată de diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea acestora. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

- Din motive de siguranță, nu modificați produsul în niciun fel și nu utilizați accesorii neaprobate de producător.
- Verificați periodic nivelul uleiului pentru a vă asigura că este la nivelul corespunzător.



Avertisment: Nu lăsați niciodată lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora sau distruge plasticul, ceea ce poate provoca leziuni grave.

Înlocuirea uleiului



Atenție: Uleiul fierbinte poate provoca arsuri sau opăriri la mâini. Lăsați compresorul să se răcească timp de 15 minute înainte de a scoate dopul de scurgere și de a scurge uleiul.

- Înlocuiți uleiul după primele 10 ore de funcționare și la fiecare 100 de ore după primul schimb de ulei.
 - Ghidajul vizual indică nivelul uleiului și permite operatorului să verifice dacă este necesară adăugarea de ulei.
1. Așezați un recipient adecvat sub dopul de scurgere pentru a colecta uleiul uzat.
 2. Scoateți dopul de scurgere folosind o cheie.
 3. Când uleiul uzat s-a scurs, reinstalați dopul de scurgere și strângeți-l cu cheia.
 4. Deșurubați capacul de umplere cu ulei.
 5. Pentru a umple, utilizați o pâlnie pentru a turna ulei în orificiul de umplere. Umpleți numai cu ulei SAE-30.
 - **Notă:** Evitați umplerea cu prea mult ulei. Asigurați-vă că nivelul uleiului nu depășește punctul roșu de pe vizorul de control.
 6. Strângeți bine capacul în orificiul de umplere cu ulei.

Înlocuirea filtrelor de aer

Mediu normal

Verificați și curățați filtrele o dată pe lună. Înlocuiți filtrele deteriorate sau foarte înfundate.

Mediu cu praf intens

Verificați și curățați filtrele o dată pe săptămână. Înlocuiți filtrele deteriorate sau foarte înfundate.

Pentru a înlocui un filtru de aer:

Verificați și curățați filtrele o dată pe săptămână.

1. Scoateți capacul filtrului de aer rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Scoateți filtrul de aer.
3. Instalați un filtru de aer nou.
4. Repuneți capacul filtrului de aer și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

Înlocuirea curelei de transmisie

Verificați vizual cureaua de transmisie o dată pe lună pentru a detecta eventualele fisuri, deteriorări și pierderea tensiunii. Dacă cureaua de transmisie este deteriorată sau slăbită, înlocuiți-o cu una nouă de la producător.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Compresorul nu funcționează	Pierderea puterii sau supraîncălzirea.	Verificați dacă cablul prelungitor este utilizat corect.
	Nu există alimentare electrică.	Verificați dacă aparatul este conectat la priză. Verificați siguranța/întrerupătorul.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța arsă.
	Întrerupător deschis.	Resetați întrerupătorul și determinați cauza problemei.
	Problemă cu comutatorul de presiune.	Resetați întrerupătorul și determinați cauza problemei.
	Rezervorul este plin cu aer.	Compresorul se va porni când presiunea din rezervor scade până la presiunea de pornire.

Motorul zumzăie, dar nu pornește sau funcționează lent	Tensiune scăzută.	Verificați cu un voltmetru.
	Cablul are secțiunea necorespunzătoare sau lungimea prelungitorului este incorectă.	Verificați dacă grosimea cablului și lungimea cablului sunt corespunzătoare.
	Bobina motorului este scurtcircuitată sau deschisă.	Duceți compresorul la producător pentru reparații.
	Supapa de control sau descărcătorul este defect.	Duceți compresorul la producător pentru reparații.
Protectorul de limitare a curentului se declanșează repetat	Tensiune scăzută.	Verificați cu un voltmetru.
	Ventilație necorespunzătoare/ temperatură prea ridicată în încăpere.	Mutați compresorul într-o zonă bine ventilată.
	Cablul nu are secțiunea corespunzătoare sau lungimea prelungitorului este insuficientă.	Verificați dacă lungimea cablului și a firului de măsurare este corectă.
Presiunea din rezervorul de aer scade când compresorul se oprește	Conexiuni slăbite (racorduri, tuburi etc.).	Verificați toate conexiunile cu o soluție de apă și săpun și strângeți-le.
	Supapă de scurgere slăbită.	Strângeți supapa de scurgere.
	Verificați dacă supapa prezintă scurgeri.	Duceți compresorul la producător pentru service.
Umiditate excesivă în aerul evacuat	Exces de apă în rezervorul de aer.	Goliți rezervorul.
	Umiditate ridicată.	Mutați-l într-o zonă cu umiditate redusă; utilizați un filtru pentru conducta de aer.
Compresorul funcționează continuu	Presostat defect.	Duceți compresorul la producător pentru service.
	Consum excesiv de aer.	Duceți compresorul la producător pentru service. Reduceți consumul de aer; compresorul nu este suficient de mare pentru cerințele sculei.
	Segmentele pistonului sunt uzate.	Înlocuiți inelele pistonului; filtrul de admisie a aerului este blocat, apelați serviciul de asistență pentru clienți pentru asistență.
Debit de aer mai mic decât în mod normal	Supape de admisie defecte.	Duceți compresorul la producător pentru service.
	Conexiuni cu scurgeri.	Strângeți conexiunile.

ELIMINARE ECOLOGICĂ

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, echipamentul trebuie livrat într-un ambalaj robust. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sale sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale echipamentului sunt etichetate în funcție de materialul din care sunt fabricate, permițând eliminarea ecologică și diferențiată prin intermediul instalațiilor de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, echipamentele electrice care au ajuns la sfârșitul ciclului de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



** Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.*

** Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.*

** Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămrile și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.*

SIGURNOSNI SIMBOLI

 <p>Nosite zaštitu za oči.</p>	 <p>Nosite zaštitu za sluh.</p>	 <p>Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Čuvajte ga u zatvorenom prostoru.</p>
 <p>Ne udišite zrak koji dolazi izravno iz kompresora zraka.</p>	 <p>Opasnost od eksplozije. Ne prekoračujte maksimalni tlak jedinice.</p>	 <p>Ne dodirujte nijednu vruću površinu.</p>

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati oštećenje uređaja, tjelesne ozljede i/ili materijalnu štetu. Priručnik spremite na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpana područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnih alata utičnici. Nikada ni na koji način ne modificirajte utikač. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Korištenje nemodificiranih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, štednjaci i hladnjaci. Postoji ogroman rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebjavajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštrih rubova i bilo kojih pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećat će rizik od strujnog udara.
- Ako bilo koja električna komponenta alata ne radi ispravno, isključite prekidač za napajanje, izvucite utikač iz izvora napajanja i zamijenite ga prije ponovnog pokretanja.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja električnim alatom može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštite za sluh, protukliznih sigurnosnih cipela ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili odvijače prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili odvijač ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.

- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač za napajanje u položaju isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču za napajanje ili spajanje električnih alata s prekidačem u položaju uključeno na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Nemojte se previše naginjati. Uvijek održavajte ravnotežu i pravilno uporište. To pomaže rukovatelju da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretne dijelove.

Servis

- Električni alat neka servisira kvalificirano servisno osoblje, koristeći samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost električnog alata.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte koristiti električni alat. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba.

Sigurnosne upute za zračni kompresor

- Ne prekoračujte nazivni tlak bilo koje komponente u sustavu.
- Zaštitite vodove materijala i zračne vodove od oštećenja i probijanja. Crijevo i kabel za napajanje držite dalje od oštih predmeta, prolivenih kemikalija, ulja, otapala i mokrih podova.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na crijevima znakova oštećenja i provjerite jesu li svi spojevi sigurni. Ne koristite ako se pronađe kvar.
- Polako ispustite sav tlak u sustavu.
- Neaktivne zračne kompresore pohranite izvan dohvata djece i drugih neobučenihi osoba.
- Zračne kompresore održavajte s oprezom. Slijedite upute za održavanje.
- Provjerite ima li neusklađenosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, loma dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad proizvoda. Ako je oštećen, pošaljite zračni kompresor proizvođaču na servis prije upotrebe.
- Ispustite vlagu iz spremnika nakon svake dnevne upotrebe. Ako se uređaj neće koristiti neko vrijeme, najbolje je ostaviti ventil za ispuštanje otvorenim do trenutka kada će se koristiti. To će omogućiti da se vlaga potpuno iscijedi i spriječiti koroziju unutar spremnika.
- Svake godine pregledajte spremnik na hrđu, rupe od igli ili druge nedostatke koji bi ga mogli učiniti nesigurnim.
- Nikada ne zavarujte ili bušite rupe u spremniku zraka.
- Nikada ne koristite kompresor zraka bez štitnika.
- Kompresor zraka koristite samo za njegovu namjenu. Ni na koji način ne modificirajte uređaj.
- Nikada ne ostavljajte alat bez nadzora s priključenim crijevom za zrak.
- Nikada ne usmjeravajte zračni alat prema sebi ili drugima.
- Nemojte koristiti kompresor zraka ako ne sadrži čitljivu naljepnicu s upozorenjem.
- Nemojte nastaviti koristiti alat ili crijevo koje propušta zrak ili ne radi ispravno.
- Uvijek isključite dovod zraka i napajanje prije podešavanja, servisiranja proizvoda ili kada se proizvod ne koristi.
- Nikada ne usmjeravajte mlaz komprimiranog zraka prema ljudima ili životinjama.
- Nemojte koristiti kompresor zraka za prskanje kemikalija. Udisanje otrovnih para može oštetiti vaša pluća. Upotreba respiratora može biti potrebna u prašnjavim okruženjima ili prilikom prskanja boje.
- Povremeno pregledavajte kabele i crijeva proizvoda i, ako su oštećeni, pošaljite ih proizvođaču na popravak.
- Stalno pazite na položaj kabela. Slijeđenje ovog pravila smanjit će rizik od strujnog udara ili požara.
- Nikada ne koristite električni adapter s uzemljenim utikačem.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova. Provjerite poravnanje pokretnih dijelova, spajanje pokretnih dijelova, lom dijelova, montažu i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na njegov rad. Zaštitnik ili drugi oštećeni dio treba pravilno popraviti ili zamijeniti proizvođač.
- Nikada ne skladištite alat s priključenim dovodom zraka.
- Zaštitite pluća. Nosite masku za lice ili masku za prašinu ako su uvjeti u radnom području prašnjavi. Uređaj mora biti spojen na uređaj za zaštitu strujnog kruga (osigurač ili prekidač).
- Upravljajte uređajem s prednje strane upravljačke ploče.

- Tijekom rada uređaja, mnogi njegovi dijelovi mogu se znatno zagrijati. Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte nijedan dio zračnog kompresora koji se zagrijava tijekom rada.
- Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

TEHNIČKI PODACI

Model	BAT5018
Snaga	4 hp / 3 kW
Tlak	8 bar / 115 psi
Brzina bez opterećenja	1020 okr/min
Izlaz	254 lt/min
Težina	57 kg

NAMJENA

Kompresor je namijenjen samo za dovod komprimiranog zraka. Ne smije se koristiti za komprimiranje bilo kojeg drugog plina. Namijenjen je za rad pneumatskih alata. Kompresor treba koristiti samo u zatvorenom prostoru.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE



Upozorenje:

- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nije došlo do loma ili oštećenja tijekom transporta.
- Ne spajajte ga na napajanje dok se sastavljanje ne dovrši.

Ugradnja prednje ručke

1. Umetnite oba kraja prednje ručke u utore za ručku.
2. Poravnajte rupe na prednjoj ručki i utorima za ručku. Osigurajte oba kraja vijcima za blokiranje i ručno zategnite.

Ugradnja stopala

1. Postavite gumenu nožicu ispod lijevog potpornog okvira sprijeda. Poravnajte rupe za vijke.
2. Umetnite vijak M8 i ravnu podlošku M8 u rupe na gumenoj nožici i potpornom okviru s donje strane.
3. Umetnite ravnu podlošku M8 na drugi kraj.
4. Pričvrstite gumenu nožicu šesterokutnom maticom M8.
5. Ponovite gore navedene korake za postavljanje druge nožice s desne strane.
6. Osigurajte stabilnost kompresora laganim primjenom bočne sile na njega.

Ugradnja kotača

1. Umetnite stepenasti vijak M10 u središnji otvor kotača.
2. Umetnite navojni dio stepenastog vijka u otvor na stražnjoj podupiraču. Postavite podlošku od 4 mm između kotača i okvira, a podlošku od 1,5 mm postavite na unutarnju stranu okvira.
3. Umetnite opružnu podlošku.
4. Pričvrstite stepenasti vijak šesterokutnom maticom M10.
5. Ponovite gore navedene korake za ugradnju drugog kotača s desne strane.
6. Osigurajte stabilnost kompresora laganim primjenom bočne sile na njega.

Ugradnja odzračivača

Pričvrstite odzračnik na kućište radilice. Zavrnite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili.

Ugradnja zračnih filtera

Pričvrstite jedan zračni filter na poklopac cilindra sa svake strane. Za sigurno pričvršćivanje zavijte u smjeru kazaljke na satu.

PRIJE UPORABE



Upozorenje: Kako biste izbjegli oštećenje kompresora, dodajte ulje prije pokretanja i provjerite razinu ulja prije svake upotrebe.

Uvijek provjerite razinu ulja kada je uređaj postavljen na ravnu površinu i prije prve upotrebe.

- U sredini kontrolnog stakla nalazi se crvena točka.
- Razina ulja na vrhu crvene točke označava da je ulje na maksimalnoj razini.
- Razina ulja na ili ispod dna crvene točke označava da je ulje ispod željene razine i da ga treba dodati.

Za dodavanje ulja:

1. Odvrtite čep za punjenje uljem.
2. Pomoću lijevka pažljivo ulijte ulje u otvor za punjenje uljem. Ulijte samo ulje SAE-30.
 - **Napomena:** Izbjegavajte ulijevanje previše ulja. Pazite da razina ulja ne prelazi vrh crvene točke na kontrolnom staklu.
3. Čvrsto pričvrstite čep za punjenje uljem u otvor za punjenje uljem.

UPUTE ZA RAD



Upozorenje:

- Ne rastavljajte nepovratni ventil, ventile za pražnjenje spremnika ili sigurnosni ventil dok je u spremniku zrak. Prvo odzračite spremnik.
- Uvijek nosite zaštitu za oči s bočnim štitnicima. U suprotnom, predmeti bi mogli upasti u oči, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Ne koristite u prašnjavom ili na drugi način kontaminiranom okruženju.

Prijevoz zračnog kompresora

Napomena: Prije transporta uređaja, provjerite je li isključen iz struje.

Za pomicanje kompresora zraka:

1. Čvrsto uhvatite prednju ručku s obje ruke.
2. Podignite kompresor zraka prema sebi. Provjerite je li kompresor uravnotežen na kotačima.
3. Gurnite uređaj na željeno mjesto.
4. Spustite kompresor zraka dok ne sjedne sigurno na ravnu površinu.

Za prijevoz kompresora zraka uz stepenice ili niz njih:

1. Čvrsto uhvatite prednju i stražnju ručku. Podignite uređaj u siguran i udoban položaj za nošenje.
 - **Napomena:** Koristite dobre tehnike podizanja i po potrebi potražite pomoć drugih osoba.
2. Uz pravilno oslonjenje i ravnotežu, nosite uređaj stepenicu po stepenicu.
3. Budite oprezni pri prijevozu uređaja niz stepenice ili uz njih kako biste izbjegli oštećenje stepenica, oštećenje uređaja i tjelesne ozljede. Tijekom prijevoza obratite posebnu pozornost na ispusni ventil koji se nalazi ispod spremnika kako biste izbjegli bilo kakvu štetu.
4. Spustite kompresor zraka dok ne bude sigurno na ravnoj površini.

Pričvršćivanje/odspajanje crijeva za zrak

1. Provjerite je li kompresor zraka isključen i iskopčan iz struje.
2. Okrenite gumb regulatora tlaka do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu.
3. Okrenite prsten za zaključavanje regulatora tlaka do kraja suprotno od smjera kazaljke na satu.
4. Provjerite je li izlazni tlak nula (0) bara.
5. Pričvrstite crijevo s brzim spojem za zrak na brzi spojnik od 6,35 mm (1/4 in.) (regulirani tlak) na kompresoru zraka. Obavezno gurnite kraj adaptera crijeva do kraja u spojnik dok se čahura ne pomakne prema naprijed i ne učvrsti se na mjestu.

Za odspajanje crijeva za zrak ili zračni alat:

1. Okrenite gumb regulatora tlaka do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Provjerite je li izlazni tlak na nuli (0) bara.
3. Prilikom odspajanja crijeva s brze spojnice od 6,35 mm (1/4 in.), uvijek čvrsto držite kraj crijeva za otpuštanje.
4. Povucite rukav za otpuštanje na brzoj spojnici od 6,35 mm (1/4 in.).
5. Čvrstim stiskom izvucite brzu spojnicu za zrak koja je pričvršćena na brzu spojnicu.

Uključivanje/isključivanje kompresora zraka

1. Dok je kompresor zraka uključen, gurnite prekidač za napajanje u položaj UKLJUČENO da biste uključili kompresor.
2. Da biste isključili kompresor zraka, gurnite prekidač za napajanje u položaj ISKLJUČENO.

Napomena: Kada je kompresor u položaju UKLJUČENO, kompresor zraka će se automatski uključiti kada tlak zraka u spremniku padne ispod unaprijed postavljene granice tlaka. Također će se ponovno isključiti kada se postigne željeni tlak.



Upozorenje: Prije zamjene zračnog alata ili odspajanja crijeva s izlaza za zrak uvijek provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO (O) i je li manometar regulatora na nuli. Nepoštivanje ovoga može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Korištenje zračnog kompresora

1. Provjerite je li prekidač za napajanje u položaju ISKLJUČENO (O) i je li kompresor zraka isključen iz struje.
2. Ako već nije instaliran, spojite crijevo na kompresor prema prethodnim uputama.
3. Pričvrstite brzi spoj za zrak od 6,35 mm (1/4 in.) na pribor ili alat koji namjeravate koristiti.
4. Umetnite drugi kraj brzog spoja za zrak u brzu spojnicu (regulirani tlak) na otvorenom kraju crijeva.
5. Spojite kabel za napajanje na napajanje.
6. Uključite prekidač (I).
7. Okrenite gumb regulatora tlaka na željeni tlak u cijevi. Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu povećava se tlak zraka na izlazu; okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje se tlak zraka na izlazu.
8. Okrenite prsten za zaključavanje regulatora tlaka do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste zaključali tlak zraka. Kontrolirajte količinu protoka zraka pomoću gumba regulatora tlaka.
9. Okretanjem gumba do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu potpuno ćete zaustaviti protok zraka.
 - **Napomena:** Uvijek koristite minimalnu količinu tlaka potrebnu za vašu primjenu. Korištenje većeg tlaka od potrebnog brže će ispustiti zrak iz spremnika i uzrokovati češće uključivanje i isključivanje uređaja.
10. Kada završite, uvijek ispraznite spremnik i isključite uređaj iz struje. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen u struju i/ili u radu bez nadzora.
11. Preporučuje se korištenje diferencijalne strujne zaštite s nazivnom diferencijalnom strujom od 30 mA ili manje.

Ventil za ograničenje tlaka



Upozorenje: Ne pokušavajte dirati sigurnosni ventil.

Održavajte ventil za ograničenje tlaka čistim i ne prekrivajte ga nikakvim predmetima.

Pražnjenje spremnika

Kako biste spriječili koroziju spremnika i uklonili vlagu iz korištenog zraka, spremnik zraka kompresora treba svakodnevno prazniti.

1. Isključite kompresor zraka.
2. Lagano okrenite polugu ventila za ispuštanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ispustili tlak iz spremnika.
3. Potpuno okrenite polugu ventila za ispuštanje kako biste ispustili vlagu iz spremnika.
 - **Napomena:** Kondenzat je zagađujući materijal i treba ga zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.
4. Ako je ventil za ispuštanje začepljen, pričvrstite pištolj za ispuhivanje zraka na kompresor i ispustite tlak iz spremnika. Uklonite i očistite ventil za ispuštanje, a zatim ga ponovno postavite.
5. Okrenite polugu ventila za ispuštanje u smjeru kazaljke na satu dok se čvrsto ne zatvori.



Upozorenje: Isključite kompresor zraka iz struje i ispustite sav zrak iz spremnika prije servisiranja. Ako se spremnik ne ispusti prije pokušaja uklanjanja ventila, to može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Gumb za resetiranje

Kada struja u motoru zračnog kompresora prijeđe zadanu granicu, zračni kompresor će se automatski isključiti.

Za resetiranje kompresora zraka:

1. Isključite kompresor zraka iz struje.
2. Isključite kompresor zraka.
3. Pričekajte tri minute da se motor ohladi.
4. Pritisnite gumb za resetiranje.
5. Uključite kompresor zraka u odobrenu utičnicu.
6. Uključite kompresor zraka.

Napomena: Ako pokrenete kompresor zraka i uređaj za resetiranje ponovno radi, zaustavite kompresor, isključite ga iz napajanja i odnesite uređaj na pregled proizvođaču.

SKLADIŠTENJE**Upozorenje:**

- Voda će se kondenzirati u spremniku kompresora zraka dok kompresor radi. Voda koja ostane u spremniku može uzrokovati koroziju spremnika, povećavajući rizik od pucanja spremnika.
 - Uvijek odvojite crijevo za zrak od alata kad god se ne koristi ili tijekom servisiranja. Tijekom održavanja, alat spojen na crijevo za zrak može se slučajno pokrenuti i uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - Ako se kompresor zraka ne isključi iz struje prije skladištenja, to može dovesti do kontinuiranog rada kompresora, što može uzrokovati pregrijavanje, oštećenje kompresora i moguće požar.
1. Pomaknite prekidač za napajanje u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili kompresor.
 2. Isključite kompresor iz struje. Pokrenite zračni alat kako biste ispustili tlak zraka u crijevu, a zatim uklonite crijevo za zrak i alat ili ispustite tlak iz spremnika pomoću ispusnog ventila.
 3. Ispustite vodu iz spremnika prema uputama u odjeljku **“Pražnjenje spremnika”**, stranica 50. Ostavite ventil otvoren do sljedeće upotrebe.
 4. Zračni kompresor pohranite u njegovom normalnom radnom položaju na suhom i zaštićenom mjestu.

ODRŽAVANJE

Upozorenje: Uvijek ispustite sav tlak, isključite uređaj iz struje i pustite da se ohladi prije čišćenja ili popravaka zračnog kompresora.

Opće održavanje

- Vanjski dio kompresora zraka održavajte suhim, čistim i bez ulja i masnoće. Uvijek koristite čistu krpu prilikom čišćenja. Nikada ne koristite kočione tekućine, benzin, proizvode na bazi nafte ili bilo koja jaka otapala za čišćenje uređaja.
- Izbjegavajte korištenje otapala prilikom čišćenja plastičnih dijelova. Većina plastike osjetljiva je na oštećenja od raznih vrsta komercijalnih otapala i može se oštetiti njihovom upotrebom. Koristite čiste krpe za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd.
- Iz sigurnosnih razloga nemojte ni na koji način modificirati proizvod niti koristiti pribor koji nije odobrio proizvođač.
- Redovito provjeravajte razinu ulja kako biste bili sigurni da je na ispravnoj razini.



Upozorenje: Ni u kojem trenutku ne dopustite da kočione tekućine, benzin, proizvodi na bazi nafte, prodorna ulja itd. dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti ili uništiti plastiku što može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Zamjena ulja

Upozorenje: Vruće ulje može vam opariti ruke. Ostavite kompresor da se hladi 15 minuta prije nego što uklonite čep za ispuštanje i ispustite ulje.

- Zamijenite ulje nakon prvih 10 sati rada i svakih 100 sati nakon prve izmjene ulja.
 - Kontrolno staklo pokazuje razinu ulja i omogućuje operateru da provjeri treba li dodati ulje.
1. Ispod čepa za ispuštanje ulja postavite prikladnu posudu za prikupljanje rabljenog ulja.
 2. Izvadite čep za ispuštanje pomoću ključa.
 3. Kada se rabljeno ulje iscijedi, vratite čep za ispuštanje ulja i zategnite ga ključem.
 4. Odvrnite čep za punjenje ulja.

5. Za ponovno punjenje, upotrijebite lijevak za ulijevanje ulja u otvor za punjenje. Dopunjavajte samo uljem SAE-30.

- **Napomena:** Izbjegavajte punjenje s previše ulja. Pazite da razina ulja ne prelazi vrh crvene točke na kontrolnom staklu.

6. Čvrsto zategnite čep u otvor za punjenje uljem.

Zamjena zračnih filtera

Normalno okruženje

Provjeravajte i čistite filtere jednom mjesečno. Zamijenite oštećene ili jako začepljene filtere.

Okruženje s puno prašine

Provjeravajte i čistite filtere jednom tjedno. Zamijenite oštećene ili jako začepljene filtere.

Zamjena zračnog filtra:

Provjerite i očistite filtre jednom tjedno.

1. Uklonite poklopac zračnog filtra okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Izvadite zračni filtar.
3. Ugradite novi zračni filtar.
4. Vratite poklopac zračnog filtra i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili.

Zamjena pogonskog remena

Vizualno pregledajte pogonski remen jednom mjesečno na pukotine, oštećenja i gubitak napetosti. Ako je pogonski remen oštećen ili labav, neka ga zamijeni proizvođač.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kompresor neće raditi	Gubitak napajanja ili pregrijavanje.	Provjerite je li produžni kabel pravilno korišten.
	Nema električne energije.	Provjerite je li uređaj uključen u utičnicu. Provjerite osigurač/prekidač.
	Pregorjeli osigurač.	Zamijenite pregorjeli osigurač.
	Prekidač otvoren.	Resetirajte prekidač i utvrdite uzrok problema.
	Problem s tlačnom sklopkom.	Zamijenite tlačnu sklopku.
	Spremnik je pun zraka.	Kompresor će se uključiti kada tlak u spremniku padne na tlak uključivanja.
Motor zuji, ali ne može raditi ili radi sporo	Nizak napon.	Provjerite voltmetrom.
	Pogrešan promjer žice ili duljina produžnog kabela.	Provjerite jesu li žica i duljina kabela odgovarajućeg promjera.
	Kratki spoj ili otvoreni namotaj motora.	Ondesite kompresor proizvođaču na servis.
	Neispravan nepovratni ventil ili rasteretni ventil.	Ondesite kompresor proizvođaču na servis.
Zaštita za ograničavanje struje se više puta isključuje	Nizak napon.	Provjerite voltmetrom.
	Nedostatak odgovarajuće ventilacije/previsoka temperatura prostorije.	Premjestite kompresor u dobro prozračeno područje.
	Pogrešan promjer žice ili duljina produžnog kabela.	Provjerite je li promjer žice i duljina kabela odgovarajući.

Tlak u spremniku zraka pada kada se kompresor isključuje	Labavi spojevi (spojnice, cijevi itd.).	Provjerite sve spojeve otopinom sapuna i vode i zategnite.
	Labavi ispusni ventil.	Zategnite ispusni ventil.
	Provjerite propušta li ventil.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
Prekomjerna vlaga u ispušnom zraku	Previše vode u spremniku zraka.	Ispraznite spremnik.
	Visoka vlažnost.	Premjestite se na područje s nižom vlagom; koristite filter za zrak.
Kompresor radi neprestano	Neispravan tlačni prekidač.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
	Prekomjerna potrošnja zraka.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis. Smanjite potrošnju zraka; kompresor nije dovoljno velik za potrebe alata.
	Klipni prstenovi su istrošeni.	Zamijenite klipne prstenove; filter za dovod zraka je začepljen, nazovite korisničku službu za pomoć.
Izlaz zraka niži od normalnog	Polomljeni ulazni ventili.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
	Priključci propuštaju.	Zategnite spojeve.

ZBRINJAVANJE OTPADA U OKOLIŠU

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, oprema mora biti isporučena u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od reciklirajućih materijala i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi opreme označeni su prema materijalu od kojeg su izrađeni, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električnu opremu zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električna oprema koja je dosegla kraj svog vijeka trajanja mora se odvojeno prikupljati i vratiti u ekološki prihvatljivo postrojenje za recikliranje.

** Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.*

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

 <p>Viseljen szemvédőt.</p>	 <p>Viseljen hallásvédőt.</p>	 <p>Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. Tárolja beltéri helyen.</p>
 <p>Ne lélegezze be a légkompresszorból közvetlenül kijövő levegőt.</p>	 <p>Robbanásveszély. Ne haladja meg a készülék maximális nyomását.</p>	 <p>Ne érintse meg a forró felületeket.</p>

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt olvassa el a kézikönyvet. Ha nem tartja be az utasításokat, a készülék elromolhat, sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A kézikönyvet őrizze meg biztonságos helyen, hogy később is elérje.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa a munkaterület tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gőzök, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrát kelthetnek, amely meggyújthatja a gázokat vagy gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám dugaszai illeszkednek a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Ne használjon adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal. A módosítatlan dugaszok és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelő anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt vagy földelő, akkor óriási az áramütés veszélye.
- Ne tegye az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves környezetnek. A szerszámba bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a hálózati kábelt rendeltetésén kívül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszám bármely elektromos alkatrésze nem működik megfelelően, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és cserélje ki, mielőtt újra használná.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. A szerszámba bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám kezelése során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám kezelése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, például porálarc, hallásvédő, csúszásgátló biztonsági cipő vagy védősisak csökkentik a személyi sérülések kockázatát.

- A motoros szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot és csavarkulcsot. A motoros szerszám forgó részén hagyott beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatná, felvenné vagy hordozná, győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló ki van-e kapcsolva. A főkapcsolón lévő ujjal a szerszámot hordozni vagy bekapcsolt szerszámot áramforráshoz csatlakoztatni balesetet okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg egyensúlyát és stabil lábtartását. Ez segít a kezelőnek a szerszám jobb irányításában váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruhát. Ne hordjon bő ruhát vagy ékszer. Tartsa távol haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részektől. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat ezekbe.

Szerviz

- A motoros szerszámot kizárólag szakképzett szervizszemélyzet javíthatja, kizárólag azonos alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a motoros szerszám biztonságos működését.
- Ha a hálózati kábel sérült, ne használja a motoros szerszámot. A kábelt a gyártó, szervizszemélyzete vagy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.

Légkompresszor biztonsági utasítások

- Ne haladjon meg a rendszer egyetlen alkatrészének nyomásértékét sem.
- Védje az anyagvezetéseket és a légvezetéseket a sérülésektől és a lyukaktól. Tartsa a tömlőt és a tápkábelt éles tárgyaktól, vegyi anyagoktól, olajtól, oldószerektől és nedves padlótól távol.
- Minden használat előtt ellenőrizze a tömlőket sérülés jeleire, és győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos. Ha hibát talál, ne használja a készüléket.
- Engedje le lassan a rendszerben lévő összes nyomást.
- A nem használt légkompresszorokat gyermekektől és más képzetlen személyektől elzárva tárolja.
- A légkompresszorokat gondosan karbantartsa. Kövesse a karbantartási utasításokat.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e rosszul beállítva vagy beragadtak-e, nincsenek-e törött alkatrészek, valamint minden egyéb olyan állapot, amely befolyásolhatja a termék működését. Ha sérülés található, a légkompresszort használat előtt küldje szervizbe a gyártónak.
- Minden napi használat után ürítse ki a tartályból a nedvességet. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, a legjobb, ha a leeresztő szelepet nyitva hagyja a következő használatig. Ez lehetővé teszi a nedvesség teljes kiürülését, és segít megelőzni a tartály belsejének korrózióját.
- Évente ellenőrizze a tartályt rozsdá, apró lyukak vagy egyéb hibák miatt, amelyek veszélyessé tehetik.
- Soha ne hegesszen vagy fűrjön lyukakat a légtartályba.
- Soha ne használja a légkompresszort a védőburkolat eltávolítása nélkül.
- A légkompresszort csak a rendeltetészerűen használja. A készüléket semmilyen módon ne módosítsa.
- Soha ne hagyjon szerszámot felügyelet nélkül, ha a légtömlő csatlakoztatva van.
- Soha ne irányítson légszerszámot magára vagy másokra.
- Ne üzemeltesse a légkompresszort, ha az nem tartalmaz olvasható figyelmeztető címkét.
- Ne használja tovább a szerszámot vagy a tömlőt, ha az szivárog vagy nem működik megfelelően.
- A beállítások elvégzése, a termék szervizelése vagy a termék használata előtt mindig válassza le a levegőellátást és az áramellátást.
- Soha ne irányítson sűrített levegő sugárzást emberekre vagy állatokra.
- Ne használja a légkompresszort vegyi anyagok permetezésére. A mérgező gőzök belélegzése károsíthatja a tüdőt. Poros környezetben vagy festék permetezése esetén légzőkészülék használata szükséges lehet.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék vezetékeit és tömlőit, és ha sérültek, küldje el javításra a gyártónak.
- Mindig figyeljen a vezetékek helyére. Ezzel a szabály betartásával csökkenti az áramütés vagy tűzveszély kockázatát.
- Soha ne használjon elektromos adaptert földelt dugóval.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e sérült alkatrész. Nézze meg, jól működnek-e a mozgó részek, nincs-e elakadás, törés vagy laza rögzítés. A sérült burkolatot vagy alkatrészt csak a gyártó javíthatja vagy cserélheti ki.
- Soha ne tárolja a szerszámot csatlakoztatott légtömlővel.
- Védje a tüdejét. Poros munkakörülmények között viseljen arc- vagy porálarcot.

- A készüléket áramkör-védelmi eszközhöz (biztosítékhoz vagy megszakítóhoz) kell csatlakoztatni.
- A készüléket a vezérlőpanel elülső részéről kell működtetni.
- A készülék működése közben számos alkatrésze jelentősen felmelegedhet. Viseljen védőkesztyűt, és ne érintse meg a légkompresszor működés közben felmelegedő alkatrészeit.
- A készülék nem alkalmas fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeiben korlátozott személyek (gyermekek) használatára, valamint tapasztalat és ismeretek hiányában.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a berendezéssel.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BAT5018
Teljesítmény	4 hp / 3 kW
Nyomás	8 bar / 115 psi
Terhelés nélküli fordulatszám	1020 fordulat/perc
Kimenet	254 lt/min
Súly	57 kg

RENDELTETÉSE

A kompresszor kizárólag sűrített levegő szállítására szolgál. Más gázok sűrítésére nem használható. Léghajtású szerszámok működtetésére tervezték. A kompresszort kizárólag beltéri helyiségekben szabad üzemeltetni.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ



Figyelem:

- Gondosan ellenőrizze a terméket, hogy a szállítás során nem sérült-e meg.
- Az összeszerelés befejezéséig ne csatlakoztassa az áramellátáshoz.

Az elülső fogantyú felszerelése

1. Helyezze be az elülső fogantyú mindkét végét a fogantyúnyílásokba.
2. Igazítsa egymáshoz az elülső fogantyú és a fogantyúnyílások lyukait. Rögzítse mindkét végét rögzítőcsavarokkal, és kézzel húzza meg.

A lábak felszerelése

1. Helyezzen egy gumi talpat a bal oldali tartókeret elé. Igazítsa a csavarok furatait.
2. Helyezzen be egy M8-as csavart és egy M8-as lapos alátétet a gumitalp és a tartókeret alján található furatokba.
3. Helyezzen be egy M8-as lapos alátétet a másik végére.
4. Rögzítse a gumitalpat egy M8-as hatlapú anyával.
5. Ismétlje meg a fenti lépéseket a másik talp felszereléséhez a jobb oldalon.
6. Győződjön meg arról, hogy a kompresszor stabil, óvatosan oldalirányú erőt gyakorolva rá.

A kerekek felszerelése

1. Helyezzen be egy M10 lépcsős csavart a kerék középső furatába.
2. Helyezze be a lépcsős csavar menetes részét a hátsó merevítő furatába. Helyezzen egy 4 mm-es alátétet a kerekek és a váz közé, majd egy 1,5 mm-es alátétet a váz belsejébe.
3. Helyezzen be egy rugós alátétet.
4. Rögzítse a lépcsős csavart egy M10 hatlapú anyával.
5. Ismétlje meg a fenti lépéseket a másik kerék jobb oldali felszereléséhez.
6. Gyengén oldalirányú erőt gyakorolva ellenőrizze, hogy a kompresszor stabilan áll-e.

A légtelenítő felszerelése

Csatlakoztassa a légtelenítőt a forgattyúházhoz. Csavarozza be az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.

Légszűrők beszerelése

Csatlakoztasson egy légszűrőt a henger fedél mindkét oldalához. Csavarozza be az óramutató járásával megegyező irányba, hogy biztonságosan rögzüljön.

MŰKÖDÉS ELŐTT



Figyelem: A kompresszor károsodásának elkerülése érdekében indítás előtt töltsön olajat, és minden használat előtt ellenőrizze az olajsintet.

Mindig ellenőrizze az olajsintet, amikor a készülék sík felületen áll, és az első használat előtt.

- A látóüveg közepén egy piros pont található.
- Ha az olajsint a piros pont tetején van, az azt jelzi, hogy az olajsint maximális.
- Ha az olajsint a piros pont alján vagy az alatt van, az azt jelzi, hogy az olajsint a kívánt szint alatt van, és olajat kell utántölteni.

Olaj utántöltése:

1. Csavarja le az olajbetöltő fedelet.
2. Tölcsér segítségével óvatosan öntse az olajat az olajbetöltő nyílásba. Csak SAE-30 olajat töltsön be.
 - **Megjegyzés:** Ne töltsön be túl sok olajat. Győződjön meg arról, hogy az olajsint nem haladja meg a látóüvegben látható piros pontot.
3. Csavarja vissza az olajbetöltő fedelet az olajbetöltő nyílásra.

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ



Figyelem:

- Ne szerelje szét a visszacsapó szelepet, a tartály leeresztő szelepét vagy a biztonsági szelepet, ha a tartályban levegő van. Először engedje le a tartályt.
- Mindig viseljen oldalsó védőpajzsos szemvédőt. Ennek elmulasztása a szembe repülő tárgyak által okozott súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ne használja poros vagy más módon szennyezett környezetben.

A légkompresszor szállítása

Megjegyzés: A készülék szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz.

A légkompresszor mozgatása:

1. Fogja meg szorosan két kézzel az elülső fogantyút.
2. Emelje a légkompresszort maga felé. Győződjön meg arról, hogy a kompresszor egyenletesen áll a kerekeken.
3. Tolja a készüléket a kívánt helyre.
4. Engedje le a légkompresszort, amíg biztonságosan nem áll a sík felületen.

A légkompresszor lépcsőn fel- vagy lefelé történő szállításához:

1. Fogja meg szorosan az elülső és a hátsó fogantyút. Emelje a készüléket biztonságos és kényelmes hordozási helyzetbe.
 - **Megjegyzés:** Használjon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget másoktól.
2. Megfelelő lábtartással és egyensúlyban, lépésenként vigye a készüléket.
3. A lépcsőn való fel- és lecipeléskor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a lépcső, a készülék és ne sérüljön meg senki. A szállítás során különösen ügyeljen a tartály alatt található leeresztő szelepre, hogy ne sérüljön meg.
4. Engedje le a légkompresszort, amíg biztonságosan nem áll egy sík felületen.

Légtöltő csatlakoztatása/leválasztása

1. Győződjön meg arról, hogy a légkompresszor ki van kapcsolva és a hálózati csatlakozója ki van húzva.
2. Forgassa el a nyomásszabályozó gombot teljesen balra.
3. Forgassa el a nyomásszabályozó rögzítőgyűrűt teljesen balra.
4. Ellenőrizze, hogy a kimeneti nyomás nulla (0) bar.
5. Csatlakoztassa a gyorscsatlakozóval ellátott tömlőt a légkompresszor 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozóhoz (szabályozott nyomás). Győződjön meg arról, hogy a tömlőadapter végét teljesen behelyezte a csatlakozóba, amíg a hüvely előre nem ugrik, és a helyére nem rögzül.

Légtöltő vagy légszerszám leválasztása:

1. Forgassa el a nyomásszabályozó gombját teljesen balra.

2. Ellenőrizze, hogy a kimeneti nyomás nulla (0) bar.
3. Ha a tömlőt 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozóról választja le, mindig szorosan fogja meg a tömlő kioldó végét.
4. Húzza vissza a 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozó kioldó hüvelyét.
5. Szorosan fogva húzza ki a gyorscsatlakozóhoz rögzített gyorscsatlakozó légcslakozót.

A légkompresszor be-/kikapcsolása

1. A légkompresszor csatlakoztatása után nyomja a bekapcsoló gombot az ON állásba a kompresszor bekapcsolásához.
2. A légkompresszor kikapcsolásához nyomja a bekapcsoló gombot az OFF állásba.

Megjegyzés: Amikor a kompresszor BE állásban van, a légkompresszor automatikusan bekapcsol, ha a kijelölt tartály légnyomása a beállított nyomáshatár alá csökken. A kívánt nyomás elérése után pedig ismét kikapcsol.



Figyelem: Mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF (O) állásban van, és a szabályozó nyomásmérő nulla értéket mutat, mielőtt légszerszámot cserélne vagy a tömlőt leválasztaná a levegő kivezetéséről. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A légkompresszor használata

1. Győződjön meg arról, hogy a hálózati kapcsoló OFF (O) állásban van, és a légkompresszor nincs csatlakoztatva.
2. Ha még nincs felszerelve, csatlakoztassa a tömlőt a kompresszorhoz az előző utasításoknak megfelelően.
3. Csatlakoztassa a 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozó légcslakozót a használni kívánt tartozékhoz vagy szerszámhoz.
4. Helyezze be a gyorscsatlakozó légcslakozó másik végét a tömlő nyitott végének gyorscsatlakozójába (szabályozott nyomás).
5. Csatlakoztassa a tápkábelt az áramellátáshoz.
6. Kapcsolja be a kapcsolót (I).
7. Forgassa a nyomásszabályozó gombot a kívánt vezetéknyomásig. A gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatása növeli a kimeneti levegőnyomást, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatása csökkenti a kimeneti levegőnyomást.
8. Forgassa a nyomásszabályozó rögzítőgyűrűt teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba a levegőnyomás rögzítéséhez.
9. A levegőáramlás mennyiségét a nyomásszabályozó gombbal szabályozza. A gomb teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatása teljesen leállítja a lev.
 - **Megjegyzés:** Mindig csak a felhasználáshoz szükséges minimális nyomást használja. A szükségesnél magasabb nyomás gyorsabban üríti ki a tartályból a levegőt, és a készülék gyakrabban kapcsol be.
10. A használat befejezése után mindig ürítse ki a tartályt, és húzza ki a készülék dugaszát. Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és/vagy felügyelet nélkül működni.
11. Javasolt 30 mA vagy annál kisebb névleges maradékáramú maradékáram-védelmi készülék használata.

Nyomáscsökkentő szelep



Figyelem: Ne próbálja meg a biztonsági szelepet megrongálni.

Tartsa tisztán a nyomáscsökkentő szelepet, és ne takarja le semmilyen tárggyal.

Tartály leürítése

A tartály korróziójának megelőzése és a levegő nedvességtartalmának csökkentése érdekében a kompresszor légtartályát naponta le kell üríteni.

1. Kapcsolja ki a légkompresszort.
2. Forgassa kissé a leeresztő szelep kart az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a tartályból kiengedje a nyomást.
3. Forgassa el teljesen a leeresztő szelep kart, hogy a tartályból kiengedje a nedvességet.
 - **Megjegyzés:** A kondenzvíz szennyező anyag, ezért a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- Ha a leeresztő szelep eltömődött, csatlakoztasson egy levegőfúvó pisztolyt a kompresszorhoz, és engedje le a tartályban lévő nyomást. Távolítsa el és tisztítsa meg a leeresztő szelepet, majd helyezze vissza a helyére.
- Forgassa a leeresztő szelep kart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szorosan.



Figyelem: A szervizelés előtt húzza ki a légkompresszor dugaszát, és engedje ki a tartályból az összes levegőt. Ha a szelep eltávolítása előtt nem engedi le a tartály nyomását, súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.

Visszaállítás gomb

Ha a légkompresszor motorjába áramló áram meghaladja a megadott határértéket, a légkompresszor automatikusan kikapcsol.

A légkompresszor visszaállítása:

- Húzza ki a légkompresszor dugaszát.
- Kapcsolja ki a légkompresszort.
- Várjon három percet, amíg a motor lehül.
- Nyomja meg a visszaállítás gombot.
- Dugaszolja be a légkompresszort egy megfelelő aljzathoz.
- Kapcsolja be a légkompresszort.

Megjegyzés: Ha a kompresszort elindítja, és a visszaállító eszköz újra működésbe lép, állítsa le a kompresszort, válassza le az áramellátásról, és a készüléket a gyártóval vizsgálta meg.

TÁROLÁS



Figyelem:

- A kompresszor működése közben víz kondenzálódik a kompresszor tartályában. A tartályban maradt víz a tartály korrózióját okozhatja, növelve a tartály repedésének kockázatát.
- Ha a szerszámot nem használja vagy karbantartja, mindig válassza le a légtömlőt a szerszámról. Karbantartás közben a légtömlőhöz csatlakoztatott szerszám véletlenül bekapcsolhat, és súlyos sérüléseket okozhat.
- Ha a kompresszort tárolás előtt nem választja le a hálózatról, a kompresszor folyamatosan működhet, ami túlmelegedést, a kompresszor megrongálódását és tűzveszélyt okozhat.

- A kompresszor kikapcsolásához állítsa a hálózati kapcsolót OFF állásba.
- Húzza ki a kompresszor dugaszát.
- Indítsa el a légszerszámot, hogy a tömlőben lévő levegő nyomása csökkenjen, majd vegye le a légtömlőt és a szerszámot, vagy engedje le a tartályban lévő nyomást a leeresztő szelepen.
- Engedje le a tartályból a vizet a „Tartály leürítése” című részben (58–59. oldal) leírtak szerint. A következő használatig hagyja nyitva a szelepet.
- A légkompresszort normál üzemi helyzetben, száraz és védett helyen tárolja.

Karbantartás



Figyelem: A légkompresszor tisztítása vagy javítása előtt mindig engedje le az összes nyomást, válassza le az áramellátást, és hagyja a készüléket lehűlni.

Általános karbantartás



Figyelem: Soha ne engedje, hogy fékfolyadék, benzin, kőolaj alapú termékek, behatoló olajok stb. érintkezzenek a műanyag alkatrészekkel. A vegyi anyagok károsíthatják vagy megsemmisíthetik a műanyagot, ami súlyos sérüléseket okozhat.

- A légkompresszor külső részét tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A tisztításhoz mindig tiszta ruhát használjon. Soha ne használjon fékfolyadékot, benzint, kőolaj alapú termékeket vagy erős oldószereket a készülék tisztításához.
- A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre, és azok használata károsíthatja őket. A szennyeződések, port, olajat, zsírt stb. tiszta ruhával távolítsa el.
- Biztonsági okokból ne módosítsa a terméket semmilyen módon, és ne használjon a gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat.

- Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet, hogy megfelelő-e.

Olajcsere



Figyelem: A forró olaj megégetheti vagy megégetheti a kezét. Hagyja a kompresszort 15 percig lehűlni, mielőtt eltávolítaná a leeresztő dugót és leeresztené az olajat.

- Cserélje ki az olajat az első 10 üzemóra után, majd az első olajcsere után minden 100 üzemóra után.
 - A látóüveg jelzi az olajszintet, és lehetővé teszi a kezelő számára, hogy ellenőrizze, szükséges-e olajat utántölteni.
1. Helyezzen egy megfelelő edényt a leeresztőcsavar alá a használt olaj felfogására.
 2. Csavarja ki a leeresztőcsavart egy csavarkulccsal.
 3. Amikor a használt olaj kifolyt, helyezze vissza a leeresztőcsavart, és csavarja meg a csavarkulccsal.
 4. Csavarja le az olajbetöltő fedelet.
 5. Az utántöltéshez töltsön olajat egy tölcser segítségével a töltőnyílásba. Csak SAE-30 olajat töltsön utána.
 - **Megjegyzés:** Ne töltsön be túl sok olajat. Győződjön meg arról, hogy az olajszint nem haladja meg a látóüvegben látható piros pontot.
 6. Húzza meg erősen a fedelet az olajbetöltő nyíláson.

Légszűrők cseréje

Normál környezet

Havonta egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket. Cserélje ki a sérült vagy erősen eltömődött szűrőket.

Erősen poros környezet

Hetente egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket. Cserélje ki a sérült vagy erősen eltömődött szűrőket.

A légszűrő cseréje:

Hetente egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket.

1. Forgassa el a légszűrő fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le.
2. Vegye ki a légszűrőt.
3. Helyezze be az új légszűrőt.
4. Helyezze vissza a légszűrő fedelét, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögz.

Hajtósíj cseréje

Havonta egyszer vizuálisan ellenőrizze a hajtósíjat, hogy nincs-e rajta repedés, sérülés vagy fesszévesztés. Ha a hajtósíj sérült vagy laza, cseréltesse ki a gyárral.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor nem működik	Teljesítménycsökkenés vagy túlmelegedés.	Ellenőrizze a hosszabbító kábel megfelelő használatát.
	Nincs áramellátás.	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva.
		Ellenőrizze a biztosítékot/megszakítót.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki az kiégett biztosítékot.
	Megszakadt a biztosíték.	Állítsa vissza a megszakítót, és állapítsa meg a probléma okát.
	Probléma a nyomáskapcsolóval.	Cserélje ki a nyomáskapcsolót.
A tartály tele van levegővel.	A kompresszor bekapcsol, amikor a tartály nyomása a bekapcsolási nyomás alá csökken.	

A motor zúg, de nem indul el vagy lassan jár	Alacsony feszültség.	Ellenőrizze voltmérővel.
	Helytelen vezeték méret vagy hosszabbító kábel.	Ellenőrizze a vezeték és a kábel hosszát.
	Rövidzárlatos vagy nyitott motortekercs.	Vigyé a kompresszort szervizbe a gyártóhoz.
	Hibás visszacsapó szelep vagy tehermentesítő.	Vigyé a kompresszort szervizbe a gyártóhoz.
Az áramkorlátozó védelem többször is kikapcsol	Alacsony feszültség.	Ellenőrizze voltmérővel.
	Nem megfelelő szellőzés/túl magas szobahőmérséklet.	Helyezze a kompresszort jól szellőző helyre.
	Helytelen vezeték méret vagy hosszúságú hosszabbító kábel.	Ellenőrizze a vezeték és a kábel hosszát.
A kompresszor leállásakor csökken a légtartály nyomása	Lazák a csatlakozások (szerelvények, csövek stb.).	Ellenőrizze az összes csatlakozást szappanos vízzel, és húzza meg.
	Lazán van a leeresztő szelep.	Húzza meg a leeresztő szelepet.
	Ellenőrizze a szelep szívárgását.	Vigyé a kompresszort szervizbe a gyártóhoz.
Túlzott nedvesség a kilépő levegőben	Túl sok víz a légtartályban.	Üritse ki a tartályt.
	Magas páratartalom.	Vigyé a készüléket alacsonyabb páratartalmú helyre; használjon légszűrőt.
A kompresszor folyamatosan működik	Hibás nyomáskapcsoló.	Vigyé a kompresszort szervizbe a gyártóhoz.
	Túlzott levegőfelhasználás.	Vigyé a kompresszort szervizbe a gyártóhoz.
	A dugattyúgyűrűk kopottak.	Cserélje ki a dugattyúgyűrűket; a levegőbevezető szűrő eltömődött, hívja az ügyfélszolgálatot segítségért.
A levegő kimenet a normálisnál alacsonyabb	Törött bemeneti szelepek.	Vigyé a kompresszort szervizbe a gyártóhoz.
	Szívárgó csatlakozások.	Húzza meg a csatlakozásokat.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a berendezést szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A berendezés műanyag alkatrészei anyaguknak megfelelően vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak EU-országok számára

Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszazállítani.



** A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.*

** A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkálatot, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.*

** A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.*

EN

The air compressors have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The air compressors of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the air compressor (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The air compressors must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Air compressors damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Air compressors poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Air compressors given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the air compressor.
- 11) Contact of the air compressor with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Air compressors that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Air compressors used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the air compressor with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the air compressor shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or air compressors that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding air compressor repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Οι αεροσυμπιεστές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τους αεροσυμπιεστές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Απόδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί ο παραστατικό αγοράς του αεροσυμπιεστή (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι αεροσυμπιεστές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Αεροσυμπιεστές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Αεροσυμπιεστές με ελαττώματα συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Αεροσυμπιεστές που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του αεροσυμπιεστή.
- 11) Επαφή του αεροσυμπιεστή με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Αεροσυμπιεστές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Αεροσυμπιεστές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του αεροσυμπιεστή με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του αεροσυμπιεστή. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι αεροσυμπιεστές που αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών αεροσυμπιεστών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les compresseurs d'air ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les compresseurs d'air de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat du compresseur d'air (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les compresseurs d'air doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et par le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les compresseurs d'air endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Compresseurs d'air mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Compresseurs d'air cédés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte du compresseur d'air.
- 11) Contact du compresseur d'air avec des produits chimiques, ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Compresseurs d'air qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les compresseurs d'air utilisés en location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer le compresseur d'air par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie du compresseur d'air ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les compresseurs d'air remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des compresseurs d'air ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

I compressori d'aria sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. I compressori d'aria della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è costituita dal documento di acquisto del compressore d'aria (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo delle parti di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). I compressori d'aria devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ECEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usano naturalmente a causa dell'utilizzo (spazzole, cavi, interruttori, mandrini, ecc.).
- 2) Compressori d'aria danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Compressori d'aria sottoposti a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di lubrificanti o accessori impropri.
- 5) Compressori d'aria ceduti a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata (ad esempio, lavatrici, pompe).
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria del compressore d'aria.
- 11) Contatto del compressore d'aria con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Compressori d'aria modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Compressori d'aria utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto del materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire il compressore d'aria con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia del compressore d'aria non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con spese di riparazione è coperta da una garanzia di 1 anno di buon funzionamento, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o i compressori d'aria sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia per quanto riguarda la riparazione del compressore d'aria o il suo danneggiamento. La legge greca e le relative norme si applicano alla presente garanzia.

AL

Kompresorët e ajrit janë prodhura sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Kompresorët e ajrit të kompanisë sonë janë të pajisur me një periudhë garancie 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së kompresorit të ajrit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkuara të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Kompresorët e ajrit duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, mbytyjet etj.).
- 2) Kompresorët e ajrit të dëmtuar si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Kompresorët e ajrit të mirëmbajtur keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Kompresorë ajri që u jepen personave të tretë pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhjeje elektrike në një tension të ndryshëm nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji jo të tokëzuar.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmet që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi i shkaktuar nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të kompresorit të ajrit.
- 11) Kontakti i kompresorit të ajrit me kimikate, ose dëmtimi si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 12) Kompresorë ajri që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Kompresorë ajri që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjesë këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë kompresorin e ajrit me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së kompresorit të ajrit nuk do të zgjatet ose rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë me tarifë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e funksionimit të mirë, në varësi të respektimit të kushteve të garancisë. Pjesët e këmbimit ose kompresorët e ajrit që ndërrohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e kompresorit të ajrit, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

SR

Vazdushni kompresori su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Vazdušni kompresori naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini (dokument o kupovini vazdušnog kompresora (maloprodajni račun ili faktura). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Vazdušni kompresori se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i transportno sredstvo.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četke, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Vazdušni kompresori oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Vazdušni kompresori loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Vazdušni kompresori dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenja usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar koji je rezultat nepravilne procedure čišćenja vazdušnog kompresora.
- 11) Dodir vazdušnog kompresora sa hemikalijama, ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Vazdušni kompresori koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog osoblja.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat nepravilne upotrebe.
- 14) Vazdušni kompresori koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela kompanija zadržava pravo da zameni vazdušni kompresor drugim odgovarajućim modelom. Nakon što su svi garantni postupci završeni, garantni rok vazdušnog kompresora se ne može produžavati ili obnovljati. Zamena rezervnog dela uz naknadu za popravku je pokrivena garancijom od 1 godine na dobar rad, uz poštovanje uslova garancije. Rezervni delovi ili vazdušni kompresori koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom vazdušnog kompresora ili njegovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

SL

Zračni kompresorji so bili izdelani v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Zračni kompresorji našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo in 12-mesečno za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu zračnega kompresorja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Zračne kompresorje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim servisni delavnicami na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Zračni kompresorji, poškodovani zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Zračni kompresorji, ki so slabo vzdrževani.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Zračni kompresorji, ki so bili brezplačno predani tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja zračnega kompresorja.
- 11) Stik zračnega kompresorja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Zračni kompresorji, ki jih je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente, ki so posledica neustrezne uporabe.
- 14) Zračni kompresorji, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pojavi proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da zračni kompresor zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok zračnega kompresorja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali zračni kompresorji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, ki so navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom zračnega kompresorja ali njegovo poškodbo, ne veljajo. Za to garancijo veljajo grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

SK

Vzduhové kompresory boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na vzduchové kompresory našej spoločnosti poskytujeme záručnú dobu 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe vzduchového kompresora (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložený kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Vzduchové kompresory musia byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Vzduchové kompresory poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Vzduchové kompresory nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Vzduchové kompresory poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia vzduchového kompresora.
- 11) Kontakt vzduchového kompresora s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Vzduchové kompresory, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenými osobami.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Vzduchové kompresory používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť vzduchový kompresor za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba vzduchového kompresora nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka dobrej prevádzky pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo vzduchové kompresory zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy vzduchového kompresora alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

Воздушните компресори се произведени во съответствие със строги стандарти, установени од нашата компанија, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Воздушните компресори на нашата компанија се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на въздушния компресор (касова бележка или фактура на дребно). При никакви обстоятелства дружеството не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часови, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервисен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Воздушните компресори трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанијата или в оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Воздушни компресори, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителјата.
- 3) Воздушните компресори, които не са добре поддржани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материјали или принадлежности.
- 5) Воздушните компресори, предоставени бесплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа врска с напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Сврзване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промјана в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неисправност в резултат на неправилна процедура за почистиване на въздушния компресор.
- 11) Контакт на въздушния компресор с хемикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Воздушни компресори, които са били модифицирани или отворени од неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Воздушни компресори, използвани под наем.

Гаранцијата покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материјала. В случај на липса на конкретна резервна част дружеството си запазва правото да замени въздушния компресор с друг съответен модел. След приклучиване на всички гаранционни процедури гаранционниот срок на въздушния компресор не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива од 1-годишна гаранција за добра експлоатација, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или въздушни компресори остават сопственост на нашата компанија. Изисквания, различни од посочените в този гаранционен формулар, односно ремонта на въздушния компресор или повредата му, не се прилагат. Грџкото законодателство и односимите распоредби се прилагат към тази гаранција.

Воздушните компресори се произведени по строги стандарди поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Воздушните компресори на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на компресорот за воздух (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релеванните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Воздушните компресори мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Воздушни компресори оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Воздушните компресори слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на несоодветни лубриканти или додатоци.
- 5) Воздушни компресори дадени на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на тековниот напон.
- 9) Оштетување како резултат на употреба на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или неисправност како резултат на неправилна процедура за чистење на компресорот за воздух.
- 11) Контакт на воздушниот компресор со хемикали или оштетување како резултат на влага или корозия.
- 12) Воздушни компресори кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Воздушни компресори кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени компресорот за воздух со друг соодветен модел. По завршувањето на сите гарантни процедури, гарантниот период на воздушниот компресор нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или воздушните компресори кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во овој гарантен формулар, во врска со поправка или оштетување на компресорот за воздух, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

RO

Compressoarele de aer au fost fabricate în conformitate cu standardele stricte, stabile de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Compressoarele de aer ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și de 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului la garanție este documentul de cumpărare a compresorului de aer (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factură). În niciun caz, societatea nu va acoperi costul corespunzător al pieselor de schimb și al orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat în întregime de expeditor (client). Compressoarele de aer trebuie trimise pentru reparație la societate sau la un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Compressoare de aer deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Compressoare de aer prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianți sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Compressoare de aer date în folosință gratuită unor terțe entități.
- 6) Daune datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curențe.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorarea sau funcționarea defectuoasă care rezultă din procedura necorespunzătoare de curățare a compresorului de aer.
- 11) Contactul compresorului de aer cu substanțe chimice sau deteriorarea ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Compressoare de aer care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a utilizării necorespunzătoare.
- 14) Compressoare de aer utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui compresorul de aer cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a compresorului de aer nu va fi extinsă sau reînnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau compresoarele de aer care sunt înlocuite rămân în posesia societății noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea compresoarelor de aer sau deteriorarea acestora, nu se aplică. Legislația elenă și reglementările aferente se aplică prezentei garanții.

HU

A légkompresszorok a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk légkompresszoraira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a légkompresszor vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladó (ügyfél) terhére történnek. A légkompresszorokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében károsodott légkompresszorok.
- 3) Rosszul karbantartott légkompresszorok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott légkompresszorok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetett feszültségtől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áramerősség megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A légkompresszor nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A légkompresszor vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan légkompresszorok, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy kinyitottak.
- 13) Nem megfelelő használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt légkompresszorok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott alkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a légkompresszort egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a légkompresszor garanciális ideje nem hosszabbítható meg, illetve nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótkatrészek vagy légkompresszorok cégünk tulajdonában maradnak. A légkompresszorok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéktől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

Il-kompressuri tal-arja ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta 'kwalità Ewropej rispettivi. Il-kompressuri tal-arja tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-kompressur tal-arja (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). Il-kompressuri tal-arja għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzati bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONJIET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Kompressuri tal-arja bil-ħsara bħala riżultat ta 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Kompressuri ta 'l-arja miżmuma hażin.
- 4) Użu ta 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Kompressuri tal-arja mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Ħsara minhabba konnessjoni elettrika f'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma 'provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta 'ilma mielah (eż., magni tal-ħasil, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta 'tindif mhux xierqa tal-kompressur ta' l-arja.
- 11) Kuntatt tal-kompressur ta 'l-arja ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta 'umdità jew korrużjoni.
- 12) Kompressuri tal-arja li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta 'użu mhux xieraq.
- 14) Kompressuri tal-arja użati għall-kerja.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta 'nuqqas ta' spare part specifika l-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-kompressur ta 'l-arja ma' mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-proċeduri ta 'garanzija kollha jkunu ġew konkluzi, il-perjodu ta 'garanzija tal-kompressur ta 'l-arja m'għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta 'spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta 'sena ta' thaddim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew il-kompressuri tal-arja li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija tal-kompressur tal-arja jew il-ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Zračni kompresori proizvedeni su prema strogim standardima koje postavlja naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Zračni kompresori naše tvrtke imaju jamstvo od 24 mjeseca za ne-profesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji zračnog kompresora (maloprodajni račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Zračne kompresore potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštene servis odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Zračni kompresori oštećeni zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Zračni kompresori loše održavani.
- 4) Korištenje neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Zračni kompresori dani trećim osobama besplatno.
- 6) Oštećenje zbog električnog priključka pod naponom koji nije naveden na ploči uređaja.
- 7) Spajanje na neuzemljeni izvor napajanja.
- 8) Promjena trenutnog napona.
- 9) Oštećenja uzrokovana korištenjem slane vode (npr. perlice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar koji je rezultat nepravilnog postupka čišćenja zračnog kompresora.
- 11) Kontakt zračnog kompresora s kemikalijama ili oštećenje uslijed vlage ili korozije.
- 12) Zračni kompresori koje je modificirala ili otvorila neovlaštena osoba.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće uporabe.
- 14) Zračni kompresori koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene zračnog kompresora drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok zračnog kompresora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom dobrog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili zračni kompresori ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak zračnog kompresora ili njegovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi vrijede za ovo jamstvo.

ES

Los compresores de aire han sido fabricados de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Los compresores de aire de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del compresor de aire (recibo de compra o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el coste correspondiente de las piezas de recambio y las respectivas horas de trabajo necesarias a menos que se presente una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Los compresores de aire deben enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medios de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Compresores de aire dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Compresores de aire mal mantenidos.
- 4) Uso de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Compresores cedidos gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o averías resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del compresor de aire.
- 11) Contacto del compresor de aire con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Compresores de aire que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como resultado de un uso inadecuado.
- 14) Compresores de aire utilizados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de una pieza de recambio específica, la empresa se reserva el derecho de sustituir el compresor de aire por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del compresor de aire no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o los compresores de aire sustituidos permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación del compresor de aire o sus daños. Esta garantía está sujeta a las leyes y reglamentos griegos.

PL

Sprężarki powietrza zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Sprężarki powietrza naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym do użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym do użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dokumentem potwierdzającym prawo do gwarancji jest dokument zakupu sprężarki powietrza (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i od) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Sprężarki powietrza muszą być wysyłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.)
- 2) Sprężarki powietrza uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Niewłaściwa konserwacja sprężarek powietrza.
- 4) Stosowanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Sprężarki powietrza przekazane nieodpłatnie podmiotom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwej procedury czyszczenia sprężarki powietrza.
- 11) Kontakt sprężarki powietrza z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Sprężarki powietrza, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/podzespoły w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Sprężarki powietrza używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany sprężarki powietrza na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na sprężarkę powietrza nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub sprężarki powietrza pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia sprężarki powietrza, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".